AWE Mainta
October 13, 2018
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400

Varios Hos ser mira na costa norte di Aruba

Pagina 9



Aruba a haya 81 ciudadano nobo

Pagina 3





Mas di ceremonia di huramentacion di miembronan nobo di ARUMIL

MANERA publica caba den AWEMainta, diahuebs ultimo tabatin un ceremonia di huramentacion na Mariniers Kazerne Savaneta (Aruba), cual huramentacion a ser haci pa Comandant der Zeemacht di Caribe (C-ZMCARIB), Brigade-Generaal der mariniers Peter Jan de Vin. El a huramenta 30 mariniers Militia Arubano (ARUMIL).
15 Di esnan huramenta pa ARUMIL, e ultimo 11 lunanan a finalisa nan Elementaire Militaire Vorming (EMV) na Corsou. Tur e militarnan cu a finalisa nan educacion cu exito a ser huramenta.

Ta pa prome biaha cu un ceremonia di e indole aki a ser organisa p'esnan cu a forma parti di ARUMIL despues di a haya nan EMV. Den pasado miembronan di ARUMIL ta keda huramenta despues cu nan finalisa nan vakopleiding avanza.

Presente tabata Gobernador, Alfonso Boekhout, Minister di Husticia, mr. Andin Bikker, Comandante di Mariniers Kazerne Savaneta, luitenant-kolonel der mariniers Timon van Dishoeck y majoor der mariniers Christ van Dinteren, Comandante di Marine Kazerne Suffisant (Curacao) unda durante 11 luna e miembronan di ARUMIL a haya nan entrenamento.

E siguiente personanan cu a huramente formando parti di ARUMIL ta:

Enser, George, Albert
Kelly, Shawn-Michael, Gregory
Sivo, Lloyd, Andrew
Maduro, Antony, Gregory
Hoek, Jardian, David
Fuentes, Mark, Enrique
Velazquez, Johan, Smith
Arends, Jamir, Josemith
Harrigan, Jonathan, Gilbert, Steven
Vrolijk, Daniel, Mateo
Martinez, Haime, Gerhard
Thiel, Edson, Edrienne
Richardson, Jomar, Henriquez
Gonzalez, Alvin, Ibs
Sanchez, Icon, Nick, Anthony
Rodgers, Carlo, David
Dijkhoff, Jeremiah, Elijah
Arends, Aaron, Yulmar
Lacle, Erickson, Estevan, Mitchell
Herrera Salazar, Sebastian
Fuentes, Romeo, Jesus
Zijlstra, Germain, Gerrit, Canisio
Kaarsbaan, Davidson, Daniel
Cruz Martinez de la, Shandrick, Alexander, Anthony
Giel, Anderson, Leonardo, Victor
ST. Jago, Danny, Rowald, Efren
Ferrin Solarte, Oswaldt, Leomar, Fernando
Orman, Clinton, Jose'
Briesen, Lyonell, Christepher
Gomez, Roel, Adrew





Aruba a haya 81 ciudadano nobo

ULTIM diarazon anochi, a tuma lugar na Cas Ceremonia di Gobernador, e ceremonia di naturalisacion, esta di e Arubiano nobo. Aki un total di 81 persona, mester a huramenta dilanti di Gobernador Alfonso Boekhoudt, awor cu nan a haya nan nacionalidad Hulandes.

Esaki ta di 3 ceremonia di naturalisacion di e aña aki, unda nos por a mira un grupo diverso, unda e edad ta varia di 18 te 73 aña y nan ta procedente di 10 diferente pais. E ceremonia a keda anima p'e guitarista Jersey Sophia. Yamativo n'e ceremonia aki tabata e hecho cu mester a haci uso di interprete pa un persona sordo mudo, debi na su limitacion auditivo.

A haci uso di un interpreta di Fundacion pa Esnan cu Deficiencia Auditivo Aruba (FEDAA), kende via di sign-language a guía e huramentacion special aki.
(foto: ©Kabinet Gouverneur)













Minister Xiomara Ruiz Maduro a duna reconocimento special na Tecla Kelly

Como lider den comunidad kende a contribui grandemente na nos cultura

DEN cuadro di maneho di Minister di Cultura, Xiomara Ruiz Maduro pa gradici como tambe sigui motiva y stimula esnan cu ta aporta na promove, sostene y engrandece nos cultura Arubano, diahuebs durante un actividad ameno Gobierno pa medio di Minister Ruiz-Maduro tabatin e honor y placer pa duna un homenahe special na sra. Tecla Delfina Kelly-Hernandez, pa su añanan dedica na cultura di nos país Aruba.

Despues di yegada di invitadonan, e anochi a wordo habri p'e maestro di ceremonia sr. Ruben "Scorpio" Garcia, kende a sa dirigi e bunita anochi aki na forma inico y agradabel manera Tecla merece.

Un bunita video a wordo prepara special p'e anochi aki caminda a duna en corto un refleho di kende ta sra. Tecla Delfina Kelly-Hernandez.

Minister di Cultura sra. Xiomara Ruiz-Maduro a hiba palabra caminda el'a trece dilanti cu e tambe ta bin di Playa Pabao cu ta hacie sinti hopi mas orguyoso di por duna Tecla e bunita reconocimento aki, mas aun cu trata aki di nos hende muhernan cu ta destaca den comunidad. Tecla su trayectoria di dedicacion boluntario cu a surpasa mei siglo.

Hopi kisas lo a conoce na timon di actividadnan Carnavalesco so, pero poco kisas sa cu desde un edad hopi hoben ya Tecla tabata dedica na actividadnan di grupo y organizacionnan manera grupo di mucha muhernan den formacion, grupo di comedia, duna huiswerkbegeleiding na muchanan di bario, forma parti di organizacion di canto, contribucion na busca candidatanan pa Miss Aruba y por ultimo a dedica añanan na nos Carnaval tanto local como internacionalmente.

Tur esaki y hopi mas a contribui cu Tecla ta ser considera un lider pa loke ta trata nos cultura y su contribucion sigur ta di balor grandi den desaroyo cultural di nos pais.

P'e motibo aki, cu presencia di famia y amistadnan cerca di sra. Tecla Kelly, e titular di cultura a brinda un homenahe na sra. Tecla Kelly-Hernandez como un lider den comunidad cu a contribui grandemente na nos cultura.

E mandatario a expresa cu e conocimiento y experencia amplio di Tecla sigur ta un aporte grandi pa sigui desaroya y engrandece nos cultura.

Durante e evento special aki tabatin presentacion di Steel Edition di sr. Benito Gomez, kende a trece un ambiente ameno dilanti. Un gradicimiento na un y tur, na famia y amistadnan, como tambe na staf y personal Old Man The Sea cu a haci e anochi aki uno unico y inolvidabel pa sra. Tecla Kelly.







Germain Zijlstra reconoci pa su bon ehempel p'e grupo nobo di ARUMIL

Shawn-Michael Kelly promovi pa Sargento Mayoor

MARINIER ARUMIL, Germain Zijlstra banda di a keda huramenta, apart el a haya un reconoocimento pa ta un bon ehempel p'e grupo nobo di ARUMIL.
For di man di Gobernador, Alfnso Boekhoudt, el a recibi un moneda di Gobernador, pa ta un bon ehempel.
Manera menciona Germain Zijlstra ta un ehempel pe grupo nobo di ARUMIL. Banda di su bon ehempel, e ta un persona fisicamente bon y ta masha fit.

Esaki a keda demostra tambe durante Ronde van Aruba unda individualmente a logra esaki cu exito.

Finalmente durante e ceremoia di diahuebs ultimo, Sargento di ARUMIL, Shawn-Michael, Gregory Kelly a keda promovi dor di Kazerne Commandant van Dishoeck y Pelotons Commadant di ARUMIL, Luitenant Ligtvoet, pa Sargento-Majoor di ARUMIL.





Di acuerdo cu Ministerio di Husticia

Cifranan concreto ta mustra cu awor tin menos atraco compara cu tempo di ex Minister Dowers cu Minister Andin Bikker

DIAMARS Minister di Husticia mr. Andin Bikker a reuni cu Comision di Husticia di Parlamento unda a trata dos tema. Un di nan tabata e desaroyonan pa loke t'e atraco y e fondonan pa re-enforsa seguridad na Aruba.
Contrario na loke oponentenan politico kier a crea, cu e aña aki tin mas atraco cu den pasado esaki no t'e caso.

For di momento cu Minister Andin Bikker a bira Minister di Husticia su ministerio a pone algo hopi cla y esaki ta maneho.
Pasobra ora ta delinea maneho semper por check si e maneho ta traha dor cu tin cifra. Pero e Minister anterior, Arthur Dowers a haci un trabou tremendo dor di sconde cifra.
For di 2014 bin ariba no ta tin ningun relato anual di KPA y ni di Ministerio Publico cu for di 2016 no ta existi.

Segun Minister Bikker den apenas un par di luna el a percura pa presenta na Parlamento e relato anual di 2015, 2016, 2017 di Cuerpo Policial y tambe 2016 di Ministerio Publico hunto cu diferente relato.
Den e relatonan aki e.o. riba pagina 18 esun di 2017 por wak ful un bista di e ultimo cinco añanan.
For di 2013 bin riba por mira cuanto tabata e atraconan. Pa ilustra un rato, na 2016 tabatin 64 atraco y na 2017, 44 atraco.

P'e reunion di diamars na Parlamento, Minister Andin Bikker a pidi e cifra di e aña aki y ta un total di 33 atraco tin te aworaki.
Den luna di juni no tabatin atraco mes segun e mandatario. Pues e percepcion cu oponentenan politico kier a crea bisando cu e aña aki tin mas atraco cu den pasado esey ta completamente eroneo.
Si djis tuma e averahe di 64 di 2016 y 44 di 2017 tempo di ex Minister Dowers, tin un averahe di mas of menos 54 atraco.



Segun Minister Bikker esey ta pone cu aworaki bayendo pa cera aña ta casi bou di e mitar tempo di maneho di ex Minister Dowers.
Minister Bikker ta bisa cu sigur e no ta satisfecho, pasobra kier reduci e cantidad pa no tin atraco mas pa cual esey t'e meta.

Bayendo casi 1 aña den gobernacion y basa riba cifra e fenomeno di atraco a reduci substancialmente casi na mitar. Semper ora tin varios siman di trankilidad y diripiente tin dos of tres atraco den un siman, e conmocion di impacto ta grandi.

Fuera di e percepcion cu tanto sres. Dowers como Candelaria a crea cu tin hopi atraco no t'asina y aki por mira cu ta riba e bon caminda segun Minister Andin Bikker.

Minister di Husticia mr. Andin Bikker

For di datonan ta mustra cu e atraconan ta di ilegalnan procedente di Venezuela

Pa Minister di Husticia mr. Andin Bikker dato ta hopi importante, pasobra e ta yuda wak con un Ministerio ta funciona. Si e no ta funciona semper por ahusta esaki.
Si haci comparacion, Aruba ta na mitar di e cantidad di e atraconan compara tempo di ex Minister di Husticia, Arthur Dowers na 2016 y 2017.

Pa Minister Andin Bikker semper un atraco ta di mas, pero si mira cuanto caso a keda resolvi compra cu tempo di sr. Dowers, e averahe ta di 62% y aworaki 71%, pasobra di 33 atraco, 25 ta resolvi.
Algo otro cu por a saca for di e datonan cu tin awor, t'e situacion cu Aruba ta experienciando di ruman pais Venezuela cu tin su impacto riba pais Aruba.

Loke a descubri di e datonan, di e personanan cu a keda deteni y cu a comete gran parti di e atraconan ta personanan ilegal procedente di Venezuela.
Minister Andin Bikker a trece dilanti cu tempo e tabata den Parlamento e tabata haci sr. Dowers pregunta kico ta porcentahe di per-



sonanan ilegal cu ta comete atraco, e contesta e tempo ey for di sr. Dowers ta 10 pa 15%. Awor por mira cu el a aumenta pa mas cu 50%.

Segun Minister Bikker, aki por mira e importancia di su vision di duna bek e autoridad na Cuerpo Policial pa controla e ley di admision y expulsion, mientras cu tempo di sr. Dowers Cuerpo Policial tabata reclama pa 8 aña pa haya bek e autoridad pa controla.
Cu e autoridad duna na Cuerpo Policial ya caba na juni, juli a expulsa mas hopi hende compara cu aña 2017 cu ta 861 persona y awor ta bayendo na mil persona.

Segun Andin Bikker e decision cu a tuma pa duna autoridad bek na Cuerpo Policial a haya mas cu 100 hende adicional y uniforma cu por controla ley di admision y expulsion.
Segun Minister Bikker, ta hopi importante cu mester mantene control severo pa medio di Cuerpo Policial, Warda Nos Costa y Kustwacht pa controla Aruba su fronteranan.
Tambe a constata cu hopi di personanan cu ta keda ilegal na Aruba ta falta respet na leynan di admision y expulsion pero ta bay over na falta respet pa leynan penal.

Problema di reparticion di herencia a conduci na detencion

PROBLEMA grandi den cas a causa cu hopi unidad di Polis mester a activa pa re-establece ordo n'e sitio. No ta prome biaha cu esaki ta sosode.

E biaha aki e incidente a sosode ayera mainta algo prome cu 10 or.
Polis a bay un cas den Pos Chikito pa un problema den famia ora cu un miembro di famia a fayece e siman aki y no tabatin acuerdo pa cu reparticion di herencia.
Aki tur cos a bay totalmente for di man. Discucion a caba den agresion pa cual Polis a detene un persona. Aki famia a lanta contra di Polis, aki autoridad n'e sitio mesora a pidi pa refuerzo.
Un cantidad di Polis a yega n'e adres p'asina por calma e situacion.
Na final di e pelea aki, a detene tres persona. Un di nan tabata herida cu kap na cabes pa cual Amublance mester a bin atende.



Husticia a pone man riba algun sospechoso atracador

TEAM di Atraco y Recherche San Nicolas a haci diferente detencion, ayera madruga. Atraco Team y Recherche San Nicolas a haci un entrada hudicial na 2 cas na Sabana Basora en total 5 persona a wordo deteni, 4 hende homber y 1 muher.

Probablemente e detencionan aki tin di haci cu diferente atraco cu a tuma lugar durante ultimo simannan.

Durante e entradanan hudicial a haci uso di Team di Aresto, mientras cu tabata presente tambe Team CEA, Huez Comisario y Fiscal.
Contrario na pensamento di ultimo dianan, cu aki ta trata di un grupo di stranhero cu ta haci nan mes culpable n'e atraconan aki, di acuerdo cu nos informacion, tur ta Arubiano.

E fotonan cu nos ta publica awe ta cortesia di 24Ora.com













Varios Hos a ser mira na costa norte di Aruba

DIABIERNA mainta por a tuma nota cu varios persona, for di diferente parti di Aruba a circula riba socialmedia potret y video di varios hos den e parti P'anort di Aruba. Algun persona tabata manda mensahe di advertencia pa familiares y amistadnan den cercania.

No a dura mucho cu e hosnan a disparce. Segun informacion ricibi ningun di e hosnan aki subi tera.







Comision Tecnico Tripartidista pa cu

Dialogo Tripartite Social Laboral ta terminando tur preparacion p'e trabounan cuminsa

E Comision Tecnico consistiendo di sra Flora Petronilia, FTA- sr. Hubert Dirksz, Ministerio di Labor sr. Leo Yarzagaray, sr. Tito de Cuba representante di gremio comercial, STA - sr. Diego de Cuba, ya ta den varios luna di preparacion p'asina e Dialogo Tripartidista Social-Laboral por inicia.
Cu Tripartidista nos kiermen dialogo entre Gobierno, gremio laboral y gremio comercial.

Definicion di Tripartidismo t'e dialogo social entre Gobierno, representante di dunador di trabou y organisacion di trahadornan como partnernan igual y independiente tratando na logra solucion pa asuntonan di interes comun.
E preparacion pues ta conta cu participacion di tur gremio pa den un consensus nacional logra entre otro seguridad laboral, salud y seguridad na pia di trabou, kico haci cu e fenomeno di uitzendbureau/contratistanan, aumento di salario minimo, mihor capacidad di compra y diverso aspecto mas cu lo keda atendi durante e Tripartite Social-Laboral.

E preparacionnan aki ta drentando su fase final pa presenta e conseho definitivo na Minister di Labor, Glenbert Croes. Mientrastanto e comision a defini un statuto cu lo por sirbi como e guia p'e dialogo.





N.V. ELMAR ta pidi disculpa



N.V. ELMAR a tuma nota di un articulo cu a sali recien den un matutino na unda algun lector a reclama cu e sucursal na San Nicolas tawata cera. Pa motibonan fuera di alcance di N.V. ELMAR a haya nan ta tuma e decision extremo pa no habri dicho sucursal di San Nicolas riba 2 october ultimo pa ½ dia.
N.V. ELMAR di su banda ta pidi su disculpa pa cualkier inconveniencia cu esaki lo por a causa. Den futuro lo tuma tur precaucion pa evita cu esaki lo ripiti.
N.V. ELMAR ta informa su clientenan cu tambe por haci pagonan on-line, via banco y na tur oficina di MFA. Pa mas informacion y of guia por tuma contacto libremente cu Customer Service via 523 7100.

Festival di Buki pa Mucha 2018

"Amistad Cu Sergio"

Un grupo grandi di autor di buki pa mucha y ilustrado ta bay duna contenido na e Festival di Buki pa Mucha 2018. Nan ta bishita scolnan rond Aruba den prome siman di november 2018. Tema di e edicion aki ta 'Amistad' y e lema ta 'Amistad! Traha storia hunto'. Biblioteca a invita autor di Hulanda, Corsou y Boneiro, Colombia y Surnam y e grupo mas grandi ta nos talentonan local.

Biblioteca ta spera for di Hulanda; Mariska Hammerstein, Jeroen Hoogerwerf, Evelien van Dort, Danielle Schothorst. Di Corsou ta bini: Tio Ali, Chris Schorea. For di nos otro isla herman Boneiro ta spera Denise de Jongh-Rekwest. For di Surnam biblioteca a invita Indra Hu-Ramdas y di Colombia Pedro A. Vargas Alvarez.

Di Aruba ta participa un grupo bon conoci den mundo di buki pa mucha; Gino vrolijk, Richard Dabian, Sergio Tjie-A-Loi, Reginald de Palm, Liliana Erasmus, Diana Marchena, Robert Reeberg y Vanessa Paulina (artista visual y ilustrado).

E grupo aki ta bishita diferente scol for di dia 5 pa dia 9 di november. **Sergio Tjie A Loi** a publica un buki di Opa Oscar aña pasa, e ta un musico, e ta compone cantica pa mucha y ta guia coro di mucha.

E ta gusta lesa, skirbi storia y conta storia. Ta p'esey e ta participa pa di tres biaha den Festival di Buki pa Mucha. Su mensahe ta 'Kere den bo soñonan y haci nan realidad den bo bida' manera e mes ta haci ora cu su talento, un soño y oportunidad ta bini hunto. Sergio ta wak bishita pa scol como un dushi oportunidad pa comparti su musica, canto, storia y comedia cu mucha. E ta gusta combersa cu mucha y cera amistad.





Booshi Wever di partido UPP:

Depende trahador di ken a ser gara ta traha sin permiso, esaki ta wordo deporta of ta lague bay liber

MIENTRAS e siman aki pueblo di Aruba a conoce dos anuncio cu segun Gobierno lo ta hopi importante pa pueblo, mester remarca cu keto bay gobernacion basa riba nepotismo, previlegio y populismo ta sigui. Na palabra drs. Candelario (Booshi) Wever di partido UPP, kende ta comenta riba e maneho nobo pa cu stranhero.

Di un banda nos ta tende yen di fanfaria for di Prome Minister cu lo bay introduci e Oficina di Integridad y tambe e Camber di Integridad, y cu Minister di Husticia ta anuncia un maneho nobo pa loke ta trata admision di stranhero, di otro banda nos por constanta cu sin un base di integridad y sin respet pa nos reglanan Ministernan ta tuma ley den nan man y ta obliga ambtenaar pa actua incorectamente contra e esencia di integridad.

Mientras cu tur dia nos por tende Parlamentario- y gobernantenan ta propaganda cu desde aña pasa pueblo por sinti e cambio, parce tog cu nada no a cambia. Sigur no pa loke ta trata "asunto di stranheria".
E mesun situacion di tempo di Benny y Dowers (AVP-POR), na unda e portanan di Aruba tabata hancho habri, ta sigui keto bay aki na Aruba. Peor ainda esaki lo bay ta, cu e maneho nobo anuncio dor di Minister di Husticia.

UPP ta referi aki n'e custumber di haci un show y gaña detene hende pa despues un Minister yama pa laga e hendenan sali bek, keto bay ta sosodiendo den e Gobierno aki di POR-RED-MEP!!
Esaki a pasa e ultimo dos simannan atrobe na dos ocasion, na momento cu Guarda nos Costa ta gara trahadornan sin documento apropia y pa despues, a base di un instruccion di Minister, ta laga e personanan aki bay den libertad, pasobra ta trata aki sea famia, amigo/famia of sponsor di partido.

Raro ta cu den ambos caso, e dia despues di e sucedido, ta drenta hasta un conseho positivo di DPL, SIN cu tin un "eerste aanvraag" entrega mes na DIMAS pa niun di e dos personanan aki haya permiso.
Segun informacion ambos persona tabata traha den e periodo cu nan tabata aki como TURISTA, pues cu "toeristisch verblijfsvergunning" di 180 dia. Ambos persona ta aki ainda. Esaki ta imposibel y contra ley.

Segun informacion ta varios Minister ta implica den esaki, mirando nan lasonan familiar di un banda y tambe e lasonan di patrocinador di campaña. Ta wordo papia aki di un "tag-team" di Minister di Labor, Glenbert Croes, esun di Hustica, mr.Andin Bikker y esun di Medio Ambiente, Otmar Oduber.
Segun informacion, parce cu e asunto aki tin varios trahador di Guarda nos Costa rabia, disgusta y fada.
Esaki mirando e esfuerzo cu nan a bin ta haciendo pa cumpli cu nan deber y leynan di Aruba, anto instruccion ta bin di ariba pa laga e personanan aki bay, pasobra meneernan comerciante no ta nada contento cu esaki.

Conociendo e hefe di GNC, nos no por imagina nos mes cu e por ta contento cu loke ta pasando, ya cu e actonan aki no ta nada integro.
Pa colmo Minister Bikker den un entervista na un radio-emisora diahuebs atardi, a admiti e sucedido, y a bin cu e "smoesje" cu e lo no por haci nada, pasobra cu enberdad tin consehonan positivo.
Ta inexplicabel con un Minister di Husticia por bisa semehante barbaridad asina. Minister Bikker t'esun cu ta duna permiso, y pues nos por bay sconde tras di conseho di DPL, cu porcierto ta perde tur balor ora cu persona ta burla di nos leynan.
Pero Minister tambe ta burlando di nos leynan, ya cu ta trata di un "positief advies" despues cu e personanan aki a wordo encontra ta trahando SIN PERMISO, sin tin ni un peticion entrega pa nan prome permiso pa traha na Aruba.

E personanan aki a burla di nos leynan, pero pasobra den e prome caso tin lazonan familiar hopi cerca y den e otro caso ta pasobra ta un sponsor grandi di partido, ambos persona NO a wordo deporta conforme nos ley di LTU.
Ta un super "cheap shot" di Minister Andin Bikker, burlando asina tambe di nos leynan. E mester simplemente laga "verwijder" e dos personanan aki. PERIOD.

Hopi tabata e critica (cu razon) tempo cu Benny Sevinger a amplia e estadia special di turista di 90 dia pa 180 dia pa turistanan. Nos por corda cuanto problema esaki a trece cune ya cu hendenan ta bin cu un par di 100 dolar y djey nan ta disparse y nan ta bira "turista trahador". Partidonan di oposicion e tempo ey a critica esaki, pero kico a pasa despues di 17 di november 2017 ora Gobierno nobo di POR-RED-MEP a sinta? A cambia e maneho di Benny aki? Absolutamente cu no, mirando cu si siman pasa a gara esun cu su 180 dia a pasa (anto trahando), esey ta ensera cu 6 luna pasa a firma p'e "turista" aki keda Aruba. Motibo suficiente pa sake for di Aruba.

Mientras cu razon ta ser bisa cu AVP no tin e autoridad moral pa papia riba hopi asunto, manera di integridad, finanza publico, permisiologia, maneho di tereno, etc., nos ta riparando cu e Ministernan di e Gobierno di POR-RED-MEP tambe ta haci nan mes culpabel na actonan contra ley y contra interes general. Y esaki ta pone nos haci e pregunta ta ki autoridad moral e Gobierno aki tin pa bin cu henter un maneho di integridad y cu ta cuminsa pa impone riba e ambtenaarnan. Esaki mientras



cu propio Ministernan mes no ta duna muestra di ta integro.

Kizas Minister President mester cuminza eynan prome, esta rond dje, prome cu bay wak un tiki mas leu.
E actonan contra ley aki cu Minister Bikker a admiti cu a pasa, ta integro? Obviamento cu no. Aki atrobe si bo ta famia of bo ta un sponsor bo ta ser trata cu handschoen di felpa y tur cos ta posibel sino bo por bay piki!!!
Asina tabata pasa den e Gobierno di AVP-POR tog? Y awor kier bin cu un Integriteitskamer. Un ley di integraidad no ta haci bo integro. Actua integro mester ta un "WAY OF LIFE" y cu bo mester a aplica desde prome dia den Gobierno.
Nos ta spera tambe cu via e app di Isla Online, Gobierno duna e claridad y e berdad riba esaki na pueblo di Aruba.

E maneho anti-Arubiano aki, igual cu a ser hiba p'e Gobierno AVP-POR, ta conduciendo cu Aruba no ta DI Arubiano mas ni tampoco Aruba ta PA Arubiano mas. #dunanosarubaback, Booshi Wever, lider UPP a conclui.

Minister Xiomara Ruiz Maduro testigo na bautismo di bus nobo pa Scol Dununman

DIAHUEBS mainta na Scol Dununman a tuma lugar e bautismo di un bus nobo p'e scol. Esaki tabata posibel dor di e cooperacion cu scol a ricibi di Fundacion Stinafo di Hulanda, Minister di Finansa, Asunto Economico y Cultura, team y mayornan di Scol Dununman.

Scol Dununman a haci un peticion na Gobierno pa nan por importa e bus "invoerrechten vrij", cual peticion a wordo aproba p'e titular di Minister di Finansa, sra. Ruiz-Maduro. Pa Stinafo tabata presente sra. Vanessa Veenman-Vissers kende a yuda e alumnonan cu e bautismo di e bus, sra. Els van Homelen, Directora di SVGA y tambe colega Minister di Enseñansa, sr. Armando (Rudy) Lampe cu tambe a bin felicita e scol cu nan bus nobo.

Scol Dununman ta un scol pa muchanan cu hopi dificultad pa siña (zeer moeilijk lerende kinderen) y un di su metanan pa trece e muchanan aki mas cerca di y comunidad, pero tambe duna les na un forma mas realistico cu ta posibel.
E bus aki lo ta tur dia den uzo pa bay lesnan di movecion (gym), integratie (caminda ta bay den comunidad n'e lugarnan cu ta relata n'e tema di klas), lesnan di landa y sa pasa cu ta busca muchanan cu ta biba leu pa nan tambe participa na un actividad social di scol pafo di oranan di scol.

Cabesante di scol, sra. Sharline Geerman-Rodriguez y su team ta gradici Stinafo, Gobierno di Aruba, especialmente Minister di Finansa y mayornan p'e cooperacion cu nan a haya pa por realisa e proyecto bunita, importante y valioso aki.











Varadero Aruba ta bira dealer oficial di "Cummins "

RONDONA pa un grupo grandi di invitado , Varadero oficialmente a lansa e prestigioso marca di motor di boto y generator "Cummins". Varadero pa hopi tempo a negosha pa logra haya e marca aki cu ta consisti di motor y otro productonan pa motor di boto y generator pa edificionan grandi sea residencial of comercial.

Riba e anochi aki CEO di Varadero Aruba Sr Alex E Mansur III a duna un splicacion amplio y detaya riba e servicio y productonan nobo. E productonan nobo ta entre otro Fleetguard Filters, Fleetguard Coolants y Azetanan Valvoline. Invitadonan a haya un bista di cerca di e motornan aki cu a wordo exponi riba e anochi aki.





Mester menciona cu Varadero Aruba ta conta cu mecaniconan certifica di Cummins , kendenan a pasa den cursonan intensivo na Merca pa logra nan certificacion. Esaki ta duna Varadero un bentaha grandi ya cu por brinda un servicio completo na e cliente. Pa esunnan interesa pa haya informacion di "Cummins" Sales and Service por pasa libremente na Varadero ubica na Bucutiweg 34 , of por tuma contacto cu nos na +297-588-3850 of e-mail na parts@varaderoaruba.com of cummins@varaderoaruba.com .



DOW ta informa pueblo di Aruba:

Havenstraat lo ta completamente cera pa 2 siman

Departamento di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan cu ta haci uzo di e caminda di Havenstraat, cu entrante dialuna 15 di october 2018 te cu diabierna 26 di october 2018 entre 7'or di anochi pa 7'or di mainta lo bay cera e caminda completamente.

E motibo ta cu lo bay drecha e caminda menciona y e ceramento lo ta for di e crusada di Zara te final di Royal Plaza. Desviacion nan lo keda indica cu baricadanan y borchinan di aviso.

Mester menciona cu ora caminda ta habri durante dia, automobilistanan ta permiti di pasa na banda drechi di e caminda, esta riba e caminda di tramrails pero ningun truck grandi y bus ta permiti di pasa pa motibo cu e espacio ta limita pa e vehiculonan menciona.

En conexion cu e trabounan menciona Departamento di Obra Publico ta haci un peticion na tur automobilista pa sea alerta cu e cambionan den trafico y ta pidi pa tene cuenta cu e inconveniencianan cu lo por surgi pa cual nos ta gradici di antemano pa e comprension.



DNM a ricibi bishita di experto internacional di UNESCO riba tema di lama

RECIENTEMENTE Directie Natuur en Milieu (DNM) a haya bishita di experto internacional di UNESCO/IOC ariba e tema interesante tocante ocean y lama. Ariba invitacion di UNESCO Aruba, hunto cu Ministerio di Enseñansa, Ciencia y Desaroyo Sostenibel experto dr. Cesar Toro a bishita Aruba y a duna un charla na Universidad di Aruba pero a pasa tambe na DNM pa un presentacion.

Ken ta Dr. Cesar Toro?

Dr. Cesar Toro tin un PhD den Physical Oceanography di Universidad di Quebec na Canada.

Dr. Toro ta specialisa den oceanografia dinamica, el a desaroya modelonan hydrodynamico oceanico; a traha riba adaptacion y mitigacion di cambio di clima; desaroyo sostenibel, y gobernansa di oceannan. Desde 2001 Dr. Cesar Toro ta hefe di IOCARIBE, cu ta e oficina regional pa UNESCO/IOC pa Latino America y Caribe. IOC ta e Comision Oceanografico Intergobermental cu UNESCO a funda na 1960, y ta e unico organisacion competente pa ciencianan maritimo pa Nacionnan Uni. Dr Cesar Toro a contribui na e strategia di UNESCO/IOC pa aumento di capacidad den Latino America y Caribe relaciona cu Ciencia, Tecnologia y Innovacion. Dr Cesar Toro tambe ta author y co-author di varios publicacionnan incluyendo UNESCO's Report on Science - "Towards 2030".



DNM tambe a haya oportunidad di presenta un lista di proyectonan andando pa cu e Parke Marino di Aruba tambe e implementacion di e Natuurbeschermingverordening relaciona cu implementacion di e Congreso di Biodversidad , Ramsar Convention, SPAW Protocol y e SDG-nan. Simplemente poni, DNM a duna informacion ariba Marine Park Project, Coral Reef Protection Project y e cambionan den ROP. Pa cu maneho di proteccion pa nos medio ambiente, a combersa over di e implementacion di e LBS protocol, Basel Convention, cual entre otro a toca e temanan di Solid Waste Management Project, Ban on Single use Plastics and Oxybenzone den sunscreens y Brown Fields and Brown Water Project.

E combersacionnan y intercambio a conduci tambe na introduci DNM na e plataforma di OBIS (Ocean Biodiversity and Information Sysytem). Ademas di esaki e temanan tawata ariba e siguiente puntonan: proclamacion di Nacionnan Uni ariba e Decada di Ciencia Oceanico pa Desaroyo Sostenibel (2021-2030), e importancia y peligro di lama pa islanan chikito, cambio climatico y polucion. Tambe UNESCO/IOC a duna su punto di bista riba e importancia di planificacion maritimo y parkenan maritimo.

DOW ta informa pueblo di Aruba

Ceramento di caminda en conexion cu asfaltamento.

Departamento di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan cu ta haci uzo di e caminda di Malmokweg cu dialuna 15 pa diaranson 17 di october 2018 lo bay cera parcialmente pa asfalta e caminda.

E caminda cu lo wordo asfalta lo ta di Malmok #22 te cu Malmok #22 r

Ruta alternativa lo keda indica cu baricadanan y borchinan di aviso y e orario di ceramento lo ta di 9'or di mainta pa 4'or di atardi.

En conexion cu e trabounan menciona Departamento di Obra Publico ta pidi pa tene cuenta cu e inconvenienciananan cu lo por surgi pa cual nos ta pidi nos disculpa.



Scol Caiquetio a disfruta di e cachonan di servicio di "KIA/CEA"

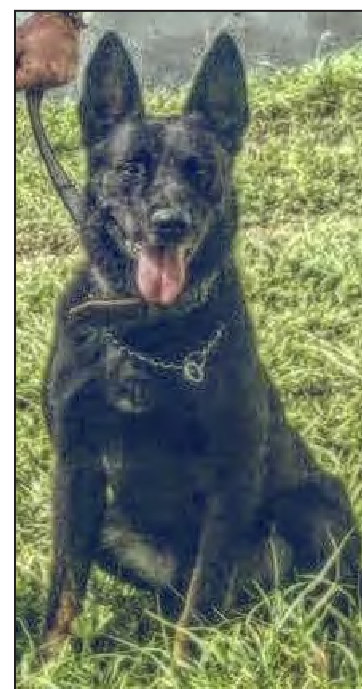
Den cuadro e proyecto 'Cuida nos Cachonan', e Team Extraordinario di KIA/CEA a haci un bishita na Scol Caiquetio.



Un grupo di 4 miembro di e Team Extraordinario di Resfuerso-Brigada di Cacho(BOT-K9), a haci un demostracion p'e muchanan. Despues di suplicanan di e trabou importante cu e cachonan di servicio ta haci pa KIA/CEA, a duna nan un demostracion di con e cachonan ta traha. Nan a wak con Noa y Saar, cachonan di listra; Pipo y Boedha, cachonan di ataca, ta traha.

E Cocker Spaniels cu ta getrain pa listra, Noa y Saar, tawata masha popular cerca e muchanan. Specialmente, pasobra nan por a caricianan. KIA/CEA tin na su disposicion 12 cacho di servicio cu ta resorta bou di e Team Extraordinario di Resfuerso-Brigada di Cacho(BOT-K9), cu ta disponibel pa trabounan di vigilancia y listramento.









Digicel a Lansa 'Samsung Galaxy Note 9'

RECIENTEMENTE Digicel a lansa riba mercado, e Samsumg Galaxy Note 9, E telefon aki tin un pantaya mas grandi ,cu un procesador mas rapido y un bateria cu ta dura mas largo.



Durante conferencia Chairman directiva di Digicel Aruba sr. Lincoln Gomez (dello), a presenta e Note 9, y a indica cu Digicel Aruba no solamente ta bende telefon, pero alabes nan tin servicio extenso di comunicacion manera internet,atraves di nan network nan tin capacidad cu hende por conecta cu otro hende, hende cu mashin y mashin cu mashin.



Actualmente Digicel ta opera na 33 diferente pais, cu un presencia grandi den Caribe.

Pa loke ta trata e Samsung Note 9, nan ta disponibel pa tur clientenan, tanto pa companianan of individuonan. E Note 9 aki tin un S Pen cu bo por controla e lens di e camara ,saca selfies, cambia di musica y mucho mas. Cu un memoria interno di 128 GB, suficiente espacio pa bo potret na i videonan.

Digicel ta invita pueblo di Aruba pa pasa un di su sucursal y haya un splicacion amplio, di kico tur bo por haci cu e celular" Samsung Galaxy Note 9 "aki.

"Kid$ BIZ Market" ta confirma cu tin hopi talento bao di nos muchanan







DEPARTAMENTO di Asunto Economico, Comercio y Industria/IDEA como parti di Ministerio di Finanza, Asunto Economico y Cultura a organisa un proyecto educativo p'e muchanan di entre 9 te cu 13 aña.

Nomber di e proyecto aki yama "Kid$ BIZ Market", y a tuma lugar na Departamento di Asunto Economico entre 1 di october te cu 5 di october 2018.

Den e proyecto aki e muchanan a ricibi educacion empresarial y el a yuda e muchanan reconoce oportunidadnan comercial. E muchanan a haya informacion di ki tur un negoshi ta encera, con pa maneha un negoshi y nan a wordo stimula cu nan tambe por bira un futuro comerciante.

Nan a siña con pa genera placa dor di haci actividadnan comercial for di un edad hopi jong, usando nan mesun creatividad.

Articulo ta sigui na siguiente pagina

Nan a haya e oportunidad pa siña traha un plan di un negoshi cu nan tin pensa di habri den futuro. Tambe nan a siña traha diferente snacks saludabel, traha carchi creativo, haya informacion tocante e tecnologia di 3D printing y tambe siña traha diseño creativo riba boter.

Diaranson y diahuebs nan a logra bishita dos compania. Na 'Amore Mio' nan a siña traha pizza Italiano y n'e fabrica di 'Gelatissimo' nan a experiencia e proceso con pa traha gelato.

Tambe e muchanan a haya un presentacion di e 17 metanan di 'Sustainable Development Goals (SDGs)' pa nos dushi tera dor di nos coleganan di Departamento di Asunto Economico.

E team di 'Futura' a duna un tremendo presentacion tocante tecnologia y inovacion y ki tur esaki ta encera. Tambe 'Futura' a brinda e muchanan e oportunidad pa hunga weganan inovativo pa test e.o nan concentracion. Meta di IDEA ta pa stimula y contribui n'e formacion di futuro comerciantenan pa Aruba.

For di 28 di februari 2018, IDEA a inicia e proyecto cu yama "Kidpreneur$ With Big Ideas" cu ta specialmente p'e muchanan cu ta bishitando e 9 'Traimerdianan' na Aruba. Pa duna oportunidad na otro muchanan cu no ta bishitando 'Traimerdia', IDEA a dicidi di organisa un proyecto di un siman pa nan, yena cu workshop y actividadnan cu por educa, stimula y inspira nan pa nan bira un futuro comerciante.

E proyecto aki a dura 1 siman largo y e muchanan por a disfruta di diferente workshop y actividadnan comercial for di 8:30'or mainta te cu 12:30'or merdia.

E contenido di e workshopnan tabata lo siguiente: Get Kids started as Entrepreneurs (ActionCOACH Aruba); Creative Food (sra. Clarina Geerman); Develop a Business Plan (sra. Judella Trim); Bottle Makeover (Artistic Bottles Aruba); 3-D Printing (Frolijk 3D);
Visit to 'Amore Mio' for Pizzamaking workshop; Creative Cards (sra. Lurainne Donata);
Visit to Gelato Factory (Gelatissimo); Thinker Box (Futura); SDGs Presentation (DEZHI)



Certification Award

Un total di 32 mucha por a participa completamente gratis den e proyecto aki. Na final di e proyecto, tur 32 participante a logra ricibi un certificado di participacion. E intencion di e proyecto aki ta e.o. p'e muchanan por participa n'e Kidpreneur$ Bazaar cu ta organisa pa comienso di december 2018 dor di Departamento di Asunto Economico/IDEA p'asina nan haya e oportunidad pa bende nan producto of servicionan cu nan mes a crea.

IDEA ta gradici tur su partner y presentadornan e.o. Departamento di Asunto Economico, Amore Mio Pizzeria Napoletana, Gelatissimo, ActionCOACH, Artistic Bottles Aruba, Frolijk 3D, Futura, sra. Clarina Geerman, sra. Judella Trim y sra. Lurainne Donata pa yuda haci e proyecto aki un realidad.

Tambe IDEA ta gradici srta. Alina Kock cu a yuda boluntariamente como juffrouw pa nos muchanan y tambe na tur e coleganan di DEZHI cu a yuda haci e proyecto aki un realidad. IDEA ta gradici inmensamente tur e mayornan cu a pone nan confiansa den nos y tambe n'e muchanan pa nan participacion activo den nos proyecto di Kid$ BIZ Market.
Durante e siman di e proyecto, IDEA por a nota cu Aruba tin hopi talento comercial entre nos muchanan.

Nos di IDEA ta desea tur e muchanan hopi exito cu nan creacion di nan producto of servicio pa nos siguiente actividad cual ta e Kidpreneur$ Bazaar cu lo tuma lugar comienso di december 2018.

Di acuerdo cu ATA

Turismo crucero ta sigui aumenta



PA loke ta Turismo Crucero, durante september 2018, 41.014 pasaheronan crucero a bishita nos destinacion riba un total di 13 diferente barco crucero. Compara cu luna di september aña pasa, turismo crucero a aumenta cu 71.9% (+17.151 turista crucero): Na september 2017 Aruba a haya 23.863 bishitante for di 12 crucero. Pues 1 barco crucero mas cu aña pasa. Di januari pa september 2018, un total di 568.261 pasahero crucero a bishita Aruba (un aumento di 5.8% / +31.173 pasahero mas) riba un total di 228 diferente crucero (un aumento di 1.3% :3 barco mas).

TOURISM RECEIPTS/CENTRAL BANK OF ARUBA

Di acuerdo cu Banco Central e asina yama 'Tourism Receipts', pa aña 2017 a contribui cu AWG 3.078.5 miyon den nos economia, cu ta un aumento di 6.5% compara cu e mesun temporada na 2016.

HOTELNAN/ AHATA

Segun Aruba Hotel and Tourism Association pa luna di september 2018, e 'Average Daily Rate' (ADR) a aumenta cu 16.2% compara cu september 2017. Esaki den cifra ta US$ 178.77 na 2017 compara cu US$ 207.66 pa 2018. Di januari te cu september 2018, ADR a subi cu 11.5% y den cifra esaki ta US$ 269.08. E entrada pa kamber disponibel, e asina yama RevPAR a aumenta cu 4.7% di US$ 151.37 na september 2017 pa US$ 158.48 na september 2018.

P'e prome 9 luna di 2018 RevPAR a aumenta cu 11.7% - US$ 230.23.

E anochinan ocupa (ORN) pa kamber a baha cu 8.3% pa september 2018.

P'e prome 9 luna di 2018 ORN a aumenta cu 0.2%.

E prome 4 luna di 2018 e cifranan di AHATA ta basa riba 14 propiedad incluyendo Holiday Inn Resort y mayoria di e hotelnan cu excepcion di Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino.

For di mei 2018 e cifranan ta basa riba 13 propiedad – excluyendo Holiday Inn Resort.

For di augustus 2018, e cifranan ta basa riba 15 propiedad, incluyendo Boardwalk Hotel y Brickell Bay Beach Club.

BANCO DI CARIBE

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 12 Oct, 2018 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		publiek
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.35	1.37		1.39
Zwitserse frank (per 100)	CHF	179.49	180.21		181.01
Pond sterling	GBP	2.28	2.33		2.39
Japanse yen (per 10.000)	JPY	157.15	158.58		160.18
EURO (per 100)	EUR	204.39	206.25		208.33
Deense kroon (per 100)	DKK	26.67	27.39		28.19
Noorse kroon (per 100)	NOK	20.76	21.48		22.28
Zweedse kroon (per 100)	SEK	18.88	19.60		20.40

Referiendo na Turismo Stay Over di januari te cu september 2018:

Turismo pa Aruba a aumenta cu 1.9% y entrada pa kamber di hotel a aumenta cu 11.7%

ARUBA a yama bon-bini na un total di 809.314 bishitante 'stay-over' durante e prome 9 luna di 2018. Esaki ta 1.5% (+11.857 turista) mas compara cu e mesun temporada pa 2017.

Si exclui e bishitantenan di Venezuela, por mira un aumento di 6.6% (+48.005 turista) cual ta igual na un total di 774.449 bishitante pa nos isla.

E cifranan ta indica crecemento den mercadonan clave pa Aruba, manera Merca, Canada, Colombia pero tambe Chile y Italia, entre otro.

Pa september, Aruba a ricibi un total di 76.017 bishitante stay-over, cu ta 2.1% (-1.627 turista) menos compara cu e mesun luna aña pasa. Excluyendo bishitantenan di Venezuela, por mira cu esaki ta 6.7% (+4.408 turista) mas cu ta igual na 66.090 bishitante pa nos isla pa september 2018.

TURISMO 'STAY-OVER'

Aruba ta wordo representa den tres diferente continente. Compara cu september aña pasa, pa 2018 e turismo procedente for di e continente Norte Americano a aumenta cu 8.2% (+3.778 turista/total 49.715 turista) y a trece 65.4% di total di turismo pa nos destinacion.

Na september, Merca a aumenta cu 8.4% (+3.648 turista/total 47.277 turista) y Canada a aumenta cu 5.6% (+130 turista/total 2.438 turista) compara cu e mesun luna na 2017.

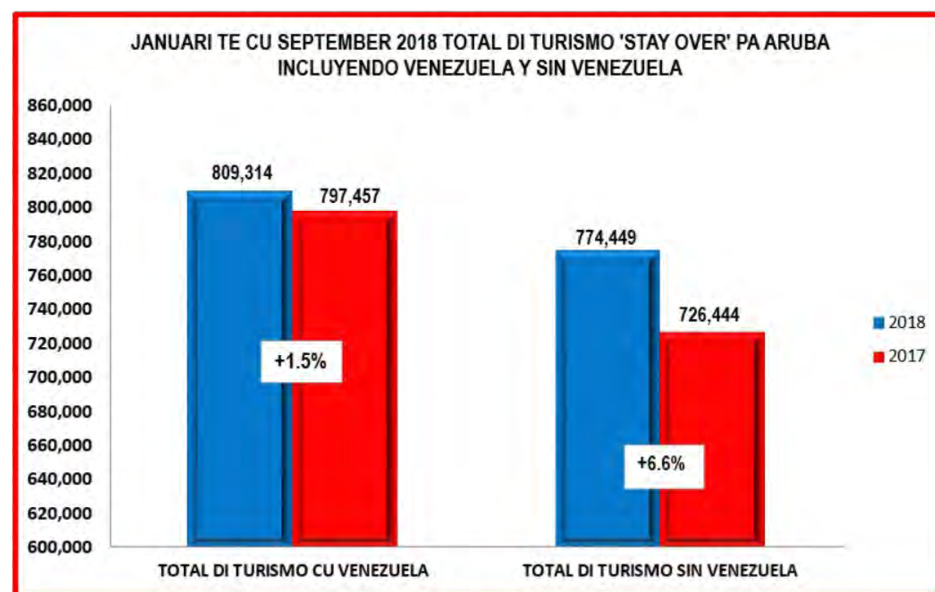
Di januari pa september 2018, Norte America a trece 597.607 turista pa Aruba, cu ta un aumento di 7.5% (+41.559 turista).

E continente Latino Americano a baha cu 24.4% (-4.953 turista/total 15.311 turista) unda Venezuela a baha cu 52.2% (- 6.035 turista/total 5.519 turista) compara cu september aña pasa.

Colombia a aumenta cu 31% (+593 turista /total 2.507 turista) y Brazil a baha cu 23% (-407 turista/total 1.359 turista).

Tambe nos por mira un aumento for di Chile cu 43.7% (+439 turista /total 1.443 turista). E continente di Latino America a trece 20.1% di e total di turismo pa luna di september na nos isla.

Di januari pa september 2018, Latino America a trece



119.608 turista pa Aruba, cu ta 20.4% (-30.662 turista) menos compara cu e mesun temporada aña pasa.

Pa loke ta Europa por nota cu turismo a baha cu 5.9% (-525 turista/total 8.327 turista) compara cu e mesun luna di september aña pasa.

Reinonan Uni a baha cu 41.2% (-1.070 turista/total 1.529 turista). Manera informa anteriormente dor di e asina yama 'BREXIT' na Inglatera, TUI a haña nan mes obliga di cancela un di e dos charternan for di e destinacion aki, pa Aruba.

Por mira cu e perdida di 7.500 asiento y e caida di e mercado di Reinonan Uni ta wordo compensa cu crecemento for di otro paisnan.

Mayoria di esaki ta cu e di 7 buelo adicional pa siman di KLM cu A.T.A. a logra confirma desde november aña pasa.

Ademas, TUI Hulanda a subi nan cantidad di asiento pa Aruba p'asina A.T.A. Europa ta keda contribui na crecemento di turismo di calidad pa nos destinacion.

For di otro paisnan Europeo; Hulanda a aumenta cu 0.6% (+18 turista/total 2.981 turista) y Alemania a aumenta cu 2.1% (+13 turista/total 641 turista).

Ademas nos por mira un aumento for di Italia cu 21.5% (+306 turista/total 1.729 turista). E continente Europeo a representa 11% di turismo pa Aruba pa luna di september.

Di januari pa september 2018, Europa a trece 65.445 turista pa Aruba, cu ta 2.2% menos (-1.438 turista) compara cu e mesun temporada aña pasa.

KCYPA a organisa su prome Bubbly Brunch

RECIENTEMENTE durante un mainta sumamente ameno na Tierra del Sol, Kiwanis Club of Young Professionals Aruba a organisa su prome "Bubbly Brunch". E evento aki tabata uno cu pa prome biaha cu e club ta organisa, y cu a mustra di ta hopi gusta. Tur esnan cu a atende e evento riba e diadomingo mainta por a combersa y network, mientras cu ta disfruta di e tremendo servicio y cuminda di Tierra del Sol.

E parti mas importante di e evento aki, ta cu cada un persona cu a atende, por ta sigur cu su gran contribucion lo bay bek pa yuda muchanan den nos comunidad. Gradicido tambe na Tiera del Sol cu a brinda un tremendo servicio y a percura pa hinca un tremendo menu den otro pa cada un presente por a disfruta di dje.
Na final di e brunch tambe tur presente por a gosa di un poco musica presenta pa Live Expressions, cu sigur a deleita un y tur.

Nos ta sumamente contento pa tur e personanan cu a contribui na un bunita causa. Esaki tabata e prome brunch, mirando e exito, sigur e lo no t'e ultimo, keda pendiente!
Pa finalisa KYPA kier gradici Hyatt Aruba Regency Resort & Casino, Renaissance Aruba Resort & Casino, Indulgence by the Sea, Cas di Max, Maggy's Aruba y Kok Optica pa a haci e evento aki posible y duna e oportunidad na tur guest pa por a gana un tremendo doorprize na final di e mainta.







Rotary, Rotaract y Interact Club of Aruba un biaha mas a forma parti di e beach clean up organisa pa Aruba Reef Care Foundation









RIBA diadomingo 30 di september 2018 Aruba Reef Care Foundation a organisa su proyecto di beach clean up pa di 24 aña. E aña aki Rotary Club of Aruba un bes mas a forma parti di esaki hunto cu su partner clubs, Rotaract Club of Aruba y Interact Club of Aruba di Schakel College y boluntarionan cu semper ta sostene e club y proyectonan pa nos comunidad. E famia Rotariano a scoge pa haci "Bachelor's Beach" limpi. A yena un truck di 3 yarda cu saconan di sushi yena cu plastic y otro material sushi cu a wordo recogi riba e beach.

Alaves Rotaract Club of Aruba a uni cu Rotaract Club di Maneiro Venezuela pa asina trece concientisacion pa e dia internacional di limpiesa di costanan rond mundo uzando e nomber "World Beach Day" asina aki Rotaract ta uni su mes na e causa pa proteha nos beach y reef nan y tambe conscientisa e pueblo di Aruba tocante e consecuencianan di sushedad riba beach y den lama.

Rotaract Club of Aruba tin nos medio ambiente na pecho y ta uza mas tanto posibel productonan 'environmentally friendly' cu ta biodegradable, compost of recycled pa asina yuda cu e reto aki den nos medio ambiente y tambe pa asina ta responsabel pa cu nos medio ambiente.

Rotary Club of Aruba kier a gradici tur e miembronan di Rotary Club of Aruba, Rotaract Club of Aruba y Interact Club of Aruba y tur boluntarionan cu a bin yuda cu e beach clean up. Un danki na Bon Bini Cargo cu a pone un truck disponibel pa e diadomingo aki. E famia di Rotary Club of Aruba kier a duna un danki specialmente na Aruba Reef Care Foundation cu ta organisa proyectonan valioso pa asina cuida nos beachnan.

Celebracion di 60 aña di SV Britannia

Relato cortico di SV Britannia





Para; Fechi Bareño, Marcelino Ersasmus, Roli Bareño, Serapio Weller, Adrian Deluvio, Mario Ridderstap, Pancho Everon, Ife Vrolijk, Walty Winterdaal.

Sinta; Juaguin Werleman, Poli Pereira, Shonle de Mey, Fechi Dirkesz, Jossy Croes y Pedro Werleman.



Texto na siguiente pagina

SV Britannia a cuminsa den e prome añanan di decada 50 ora cu grupo di hobennan tabata hunga futbol den cualkier tereno habri cu nan por haya den vecindario di Piedra Plat y pueblonan rond. Tabata tin diferente gruponan chikito no organisa cu tabata hunga contra otro den vecindario manera; Buchi Jan Boys, Tamarijn Boys, Bonny Boys, Chela Boys y algun mas.

Na augustus 1957 e prome reunion a tuma luga den cas di Sra. Mama Chuchu (Johana Sofia) Croes Lampe na Piedra Plat # 69 unda cu 19 hoben tabata presente y unda un comision a wordo instala bou encargo di Sr. Ripoldo Croes como lider cu e unico meta pa cuminsa cu e procedura pa organisa un team di futbol oficial pa e hubentud di Piedra Plat y vecindario manera; Hooiberg, Pavia, Rooi Afo, Cascogne, Seroe Lopes, Seroe Pita, Casibari, Paradera (Parialmente), Tamarijn, Bloemond and Seroe Preto.

Den e reunion aki e colornan di SV Britannia (Probablemente Fechi Bareño) a wordo scogi cual ta colornan geel cu cora y mas despues a bin agrega blou acerca. E nomber Britannia a wordo scogi pa Americo (Merco) Croes. E nomber Britannia a wordo scogi pasobra den e tempo aya hopi team di futbol tabata wordo yama na nomber di paisnan cu ta popular den futbol, manera Holandia, Jong Holland (Curacao), Jong Colombia y Jong Aruba. E nomber Britannia ta deriva for di Great Britain cual pais tambe ta sumamente popular den futbol. Na mes un momento e futuro hungadonan di SV Britannia a cuminsa limpia un pida tereno cu a wordo duna door di Sra. Martilia Croes pa e team di futbol di Piedra Plat y vecindario.

Dia 12 october 1958 S.V. Britannia a wordo oficialmente funda, y publica pa gobernador interino Mr. W.G. Boomgaart.. SV Britannia ta oficialmente situa na Piedra Plat Aruba y un di e metanan mas importante ta di promove tur clase di deporte den vecindario. SV Britannia ta consisti di miembronan di Honor, Dornadonan, Miembronan activo, Miembronan pasivo y junior.

E prome miembronan di directiva SV Britannia a wordo instala 12 october 1958 y nan tabata;
Presidente; Daniel V. (Vale) Croes, Vice Presidente: Henry (Henriche) Croes, Secretario: Ripoldo Croes, 2nd Secretario: Roland W. (Rolly) Bareño, Tesorero: Alfredo (Fechi) Bareño, 2nd tesorero: Serapio (Jati) Weller, Comisarionan; Joaquin Werleman, Hipolito A. (Poli) Pereira, Marcolino (Cholin) Erasmus.



Presidentenan di SV Britannia 1958 – 2018; Sr. Vale Croes, Juan Henriquez, John Croes, Sixto (Buchi) Feliciano, Rudolf Geerman, Glen Roy Tromp, Ronny Henriquez, Sixto (Titichi) Croes, Marlon Werleman, Eddie Berg, Anthony Jansen y Cedric Werleman.

Britannia a hunga su prome wega como miembro di A.V.B. dia 4 di april 1959 den e Knockout di B-Klasse pa e Koningin Juliana Beker. Britannia a gana Estudiantes 3 - 1 y despues di tres victoria mas a yega final contra Mariniers cu tawata e ekipo di militarnan Hulandes staciona na Savaneta. Esaki Britannia a perde 3 - 2 y a keda como sub-campeon. E Juniorennan a wordo elimina den nan prome wega contra Dakota Jr. Britannia a hunga su prome wega di e campeonato oficial di A.V.B. dia 16 di mei 1959 riba su tereno na Piedra Plat contra e mesun Estudiantes. E biaha aki si Estudiantes a gana 4 - 1 pero Britannia a protesta e wega y a gana esaki pasobra Estudiantes a uza un hungado ilegal.
Dia 6 di juni 1959 Britannia a logra su prome victoria derotando De West 6 - 0 den Sport Centrum Noord cu actualmente ta C.D. Frans Figaroa.

Diahuebs 25 october SV Britannia lo tin un Misa special pa recorda e fecha historico aki y unda despues lo tin un acto protocolario. Nos ta felicita tur ex hungado, ex miembro di directiva, ex miembronan comision di Damas y ex miembronan di diferente comisionnan y e actual miembronan di comision, directiva y coachnan cu ta haci posibel e celebracion di 60 aña di SV Britannia.

Vacuna contra Keintura Geel a caba

DEPARTAMENTO di Salud Publico ta conseha tur residente cu ta bay di biahe pa proteha nan mes

Nos ta den e temporada di aña unda awa ta yobe mas den region di Caribe y esaki ta trece cun'e tambe cu e cantidad di sanguranan ta bira mas. Mas hopi e cantidad di sangura, mas grandi e risico pa malesanan transmiti pa sangura manera Zika, Dengue, Chikungunya y Keintura Geel.
Na Aruba nos no tin e malesa di Keintura Geel, pero si nos tin e sangura cu por transmiti esaki cu ta e sangura Aedes Aegypti. Door di introduccion di e regulacion nobo pa turista procedente di paisnan cu tin keintura Geel na maart 2018 ta purba di mantene Aruba liber di Keintura Geel mas largo posibel.

Como cu e regulacion aki ta solamente pa turista y no pa residente di Aruba, no por descarta e posibilidad cu e malesa por keda introduci na Aruba pa un residente.

Departamento di Salud Publico ta recomenda tur residente cu ta bay di biahe pa tuma e vacuna contra keintura geel pero como cu actualmente esaki no ta disponibel ta conseha tur residente pa proteha nan mes contra picadura di sangura door di



uza repelente contra sangura regularmente y bisti paña manga largo y carson largo y si despues di regresa na Aruba ta presenta sintoma di keintura, acudi cerca nan dokter di cas mas pronto posibel.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Seccion di Malesanan Contagioso na 522-4200

Diamars awor Volleybal Escolar den Enseñansa Avansa organisa pa IBiSA ta cuminsa

IBISA su seccion di Deporte Escolar ta cuminsa diamars 16 di october cu e competencianan di Volleyball pa mucha homber di e scolnan avansa.
E weganan ta wordo hunga dianan 16, 17, 18 y 19 di october cuminsando pa 3or di atardi na Centro Deportivo Libertador Betico Croes na Sta. Cruz.
E scolnan participando ta: Colegio Oranjestad, Maria College, Abraham de Veer School, Colegio San Agustin, E.P.B. San Nicolas, Colegio San Antonio, La Salle College, Colegio San Nicolas, E.P.B. Hato y S.P.O. Savaneta, un total di 10 scol den Enseñansa Avansa.
E prome 4 ekiponan cu clasifica ta bay hunga e gran final den Olimpiada Escolar cu ta tuma lugar entre mei – juni di 2019.

Programa di wega ta: 16 october:
Colegio Oranjestad - Abraham de Veer School
Colegio San Antonio - Colegio San Nicolas
Abraham de Veer School - Maria College
La Salle College - S.P.O. Savaneta

17 october:
Abraham de Veer School - Colegio San Agustin
Colegio Oranjestad - E.P.B. San Nicolas
Colegio San Antonio - La Salle College
E.P.B. Hato - S.P.O. Savaneta
E.P.B. San Nicolas - Abraham de Veer School
Colegio San Agustin - Maria College

18 october:
Colegio Oranjestad - Maria College
Colegio San Agustin - E.P.B. San Nicolas
Colegio San Antonio - E.P.B. Hato
Salle College - Colegio San Nicolas

19 october:
Colegio San Nicolas – E.P.B Hato
Colegio San Antonio – S.P.O Savaneta
Colegio Oranjestad - Colegio San Agustin
Maria College – E.P.B San Nicolas
S.P.O Savaneta – Colegio San Nicolas
E.P.B Hato - Salle College

IBiSA ta desea tur scol participante y atletanan hopi exito durante e competencianan.
Por sigui nos riba nos pagina di FB "IBiSA Aruba" pa transmicionnan bibo di algun di e weganan.

Serlimar Adopts a School

Un proyecto nobo di Serlimar Sui Generis cu a inicia e aña escolar aki



SERLIMAR Sui Generis a inicia su proyecto nobo "Serlimar Adopts a School" caminda a adopta Scol Caiquetio pa e aña escolar aki di 2018/2019. E proyecto Serlimar Adopts a School tin como meta pa adopta un scol pa guia y sostene e scol aki durante un aña escolar en conexion cu conscientisacion di maneho di desperdicio y tambe limpieza di nan scol. E mision di e Proyecto aki ta pa asisti Scol Caiquetio 100% en conexion cu maneho di desperdicio na e scol mes pa crea y conscientisa e muchanan y docentenan pa yega na un miho maneho di desperdicio pa asina reduci e cantidad di sushi cu ta wordo produci y benta afo. Como parti di e proyecto aki Serlimar lo traha hunto cu e scol pa duna charla informativo encuanto con pa reduci, reuza y recicla desperdicio y alabes pa practica esaki cu proyectonan cu e studiantenan mes por ehecuta.

Serlimar Sui Generis a scoge Scol Caquetio como e prome scol cu ta wordo adopta, como cu nan tin maneho di desperdicio y conscientisacion di maneho di desperdicio y limpieza den nan plan di aña escolar, caminda ta educa e muchanan con pa anda cu nan desperdicio y tambe siña nan con pa mantene no solamente nan scol pero tambe den e bario di e scol limpi. Serlimar tin e pensamento cu Scol Caquetio ta un bon ehempel pa e comunidad di Aruba y pa es motibo kier facilita y aporta na e scol su plan relaciona cu maneho di desperdicio y limpieza.
Recientemente Serlimar a presencia e apertura di e "Greenhouse, Nos Hofi" di Scol Caiquetio cu ta un tremendo Proyecto innovativo, cu ta un otro stap den e direccion corecto pa yega na un maneho di desperdicio na e scol den e forma responsabel. Cu e "Greenhouse" aki ta nifica cu Scol Caiquetio lo produci menos desperdicio di compras di berdura y tambe lo reduci e cantidad di desperdicio cu ta wordo benta afo. En conexion cu e proyecto aki Serlimar lo bay asisti Scol Caiquetio pa maneha nan desperdicio organico, pa asina nan por traha nan mesun gordura pa nan Hofi cu e proceso di "composting".

E vision di e proyecto Serlimar Adopts a School ta, pa adopta un scol pa un aña escolar caminda lo guia, asisti y sostene cu e conscientisacion di maneho di desperdicio y limpieza. Alabes lo bay duna servicio completo pa cu e recogemento di desperdicio y tambe Serlimar lo asisti den limpieza di scol y ora di evento. En conexion cu e proyecto aki, Serlimar pronto lo bay anuncia e campaña escolar grandi relaciona cu e conscientisacion di e problema di desperdicio na tur scol di Aruba y con por aporta na un miho maneho di desperdicio door di simplemente reduci, reuza y recicla.

Serlimar Sui Generis ta gradici e cabesante sra. Carolina y cabesante suplente sra. di Scol Caiquetio pa e confiansa y e colaboracion pa cu e proyecto aki di Serlimar Adopts a School. Pa mas informacion of pregunta por tuma contacto cu departamento di mercadeo di Serlimar Sui Generis.

“Celebracion di Excellence Awards di e tercer kwartaal di 2018 di Divi Resorts”

















Articulo na siguiente pagina, mas potret riba www.awemainta.com

DIVI & Tamarijn All Inclusive Hotels, Divi & Dutch Village N.V., Divi Golf Aruba N.V. y Divi Phoenix Beach Resorts a celebra nan Excellence Awards pa e di tercer kwartaal di 2018 cu e tema cultural di We Are Divi dia 11 di october den Alhambra ballroom!

A inicia e atardi cu e presentacion di e nominadonan pa empleado y supervisor pa e di tercer kwartaal di e diferente propiedad nan y a sigui despues cu e anuncio di e diferente aniversarionan di servicio cu compania.

Tambe tabata tin 3 baile presenta pa NLG dancers y tambe 3 area culinario unda a presenta diferente sabor nan di Caribe, Asia, Europa y Latino America. E nominacion nan pa e diferente categoria nan y diferente compania nan tabata como lo siguiente:

The Dutch Village N.V.: Como nominado y ganado pa empleado di e tercer kwartaal tabata tin Bernardo Romero.

Divi Village I N.V.: Como nominado nan pa empleado di e tercer kwartaal tabata tin: Abel Castro, Ignalis Campos, Josy Puche, Raquel Abreu y Virginia Thijsen como ganadonan. Y nominado (y ganado) pa supervisor di e tercer kwartaal a keda den luga di Oodley Merveille.

Divi Golf Aruba N.V.: Como nominado nan pa empleado di e tercer kwartaal tabata tin Vanesah Carlo y Jessica Henriquez como ganado. Y como nominado nan pa supervisor di e tercer kwartaal tabata tin Liliana Ceballos y Freddy Gross como ganadonan.

Divi Phoenix Beach Resort: Como nominado nan pa empleado di e tercer kwartaal tabata tin: Aengy Restrepo, Miguel Perez, Ceferino Dalisay y Robert Lake como ganadonan. Y como nominado nan pa supervisor di e tercer kwartaal tabata tin Jose Sayin, Ramon Statie y Sebastian Suarez como ganadonan.

Divi y Tamarijn All Inclusive Resorts || Front of the house: Como nominado nan pa empleado di e tercer kwartaal tabata tin Latanya Lake, Julio Tromp, Andres Patiño, Jerry de Mey, Nislanys Myer, Helena Solognier y Renata Williams como ganadoa. Y como nominado nan di supervisor pa e tercer kwartaal tabata tin Lorena Alamilla y Janine Rojas como ganado

Divi y Tamarijn All Inclusive Resorts || Back of the house: Como nominado nan pa empleado di e tercer kwartaal tabata tin Gregory Tromp, Giovanni Geerman, Jose Omar Castillo, Marciano de Mey y como ganado Zahaira Werleman. Y como nominado nan di supervisor pa e tercer kwartaal tabata tin Alim Bulla, Magaly de Nobrega, Sheldon Taylor, Patricio Maria y Dwayne Morrison como ganadonan.

Celebrando nan di 5 aniversario cu Divi tabata tin: Ana Marisol Bautista, Patrick Franssen, Enrique Quintero, Josy Puche, Fabian Bermudez, Earny Stamper, Nesely Dinzey, Alberto Robles, Maira Muñoz, Miguelina Martinez, Betsy Rivas y Arlene Leonor.

Celebrando nan di 10 aniversario cu Divi tabata tin: Reynante Olivar, Charles Patrick Lampe, Anne Marie Lake-Francis, Marcelino Solognier, Jorge Palomino y Ritha Saintine.

Celebrando nan di 15 aniversario cu Divi tabata tin: Rudolf de Mei, William Vicente Ore, Juan Carlos Piña y Nelson Clotilde.

Celebrando su di 20 aniversario cu Divi Aruba All Inclusive tabata tin: Maria Santana Herrera.
Celebrando su di 25 aniversario cu Divi Aruba Inclusive tabata tin: Beatriz Diosa Uribe.
Celebrando su di 30 aniversario cu The Dutch Village tabata tin: Johnny Biezen.

Gerencia di Divi Resorts kier a felicita tur su nominado nan y ganadonan pa e diferente propiedad nan y tambe kier a gradici tur e empleado nan cu a celebra nan diferente aniversario nan cu e diferente compania nan.
Un danki ta bay pa e bailarin nan di NLG dancers pa nan bunita presentacion nan di diferente tipo di baile y tambe un danki inmenso ta bay pa e personal di e departamento di banquets y tambe na tur nos chef nan pa nan tremendo contribucion y pa yuda haci e evento aki un exito total.

Sigui cu e bon trabou y danki pa forma parti di e famia di Divi – We Are Divi!

Expectativanan ta halto

Rosé all day riba Renaissance Island ta priminti di bira grandi

RENAISSANCE Aruba a cuminsa cu a preparacionnan pa locual ta trata Rosé All Day cu e aña aki lo tuma luga riba Iguana Beach, Renaissance Island. Ainda por corda e prome edicion den Wilhelmina Park den un 'Pinknic' setup cu a resulta den un evento exitoso. E aña aki a dicidi pa hiba e evento Renaissance Island, pa duna tur esunnan presente e oportunidad di experencia un bahada di solo espectacular cu Renaissance su isla priva so por brinda, y nada mas dushi acompaña cu un biña Rosé, musica y tapas na e luga perfecto.



Arion Wine Company ta e cas di biña aki na Aruba y pa e ocasion special aki a acerca e director Govert van der Hout kende ta esun encarga cu e seleccion pa e biñanan. "E nomber Rosé All Day ta bisa tur cos, e dia aki lo bay tin unicamente biñanan roos". Segun Govert cu e dia aki e palabra cardinal lo bay ta "Personal" y "Re-usable". Cada persona lo ricibi un "Goodie bag" cu lo consisti di nan cup di biña personal y un ice bag re-usable. E idea tras di esaki ta pa cada persona bebe for di nan mesun cup y fria nan mesun biña, despues por hibanan cas y sigui disfruta di esakinan. Govert ta amplia cu e comunidad di Aruba a crea un passion pa cu biña, specialmente Rosé. Esaki lo bay ta e segundo aña cu Arion Wine Company ta partner cu Renaissance Aruba pa e magno evento di Rosé All Day. Pa prome biaha Arion lo bay lansa e biña The Palm by Whispering Angel, un biña for di e cas Whispering Angel pero cu un toke y sabor Caribense. Tambe lo bay tin Relax Pink; un biña zoet pa tur esunnan cu ta gusta moscato, Whispering Angel, e Rosé number uno riba Mercado mundial, e biña cu ta identifica Rosé All Day. Por ultimo Bollinger Rosé Champagne, un prestigioso champagne cu ta distingui su mes pa su elegancia.

Renaissance Aruba lo bay ta encarga cu e parti culinario. Renaissance ta conoci pa trece ideanan y concepto innovativo. Segun Chef Ehecutivo Sebastian Cechet, e menu



lo bay ta uno amplio y varia cu lo bay ta na gusto di tur presente. Por pensa riba platonan manera un Peruvian style Ceviche, Pink Sushi Rolls, Dry aged Angus sliders te na un Rose scented Gelato. Pero tambe lo bay tin su toke local unda por saboria un Jhonny cake di galiña. Un menu extenso cu mas di 20 items. Segun Chef Sebastian cu esaki ta un bon oportunidad pa mustra tur e productonan cu Renaissance Aruba tin pa ofrece. Tur esunnan presente por spera 4 station chikito di e restaurantnan di Renaissance manera L.G. Smith's Steak & Chop House, Fresco, Aquarius, Papagayo y tambe un dessert station cu diferente sabor di Gelato Italiano.

Rosé All Day ta priminti di bira e evento di Rosé mas grandi na Aruba. Un bon oportunidad pa disfruta cu amistadesnan na e luga perfecto, cu un menu extenso di cuminda, un seleccion di biña sin igual y un stage den lama cu efectonan di luz den un setup espectacular. Prijs pa e evento ta $40 cu ta inclui bo trip pa Renaissance Island, bo entrada pa Rosé All Day, bo goodie bag personal mas $10 di Rosé credit pa bo cumpra biña. Lo bay tin tokens aditional pa consumo di bar y cuminda. Cuminsando for di 5or di atardi cu musica en bibo di Joyride Band, Dj Joa, Reinier y Dj Yeimy cu lo continua te den oranan laat di anochi. Cumpra bo ticket trempan pa no perde e magno evento aki. Ticketnan ta obtenibel seca e Navigatorsnan den lobby di Renaissance Marina Hotel como tambe na Renaissance Ocean Suits y na Arion Wine Company na Ponton. Pa mas informacion por yama 5236115 of sigui Renaissance Aruba su pagina di Facebook.

Dama D.M.G.-U. a sali liber

WILLEMSTAD - E dama D.M.G.-U. (1972, Colombia) a recobrá su libertad. El a yega 18 di sèptèmber Còrsou abordo di un buelo komersial for di Caracas. E tabata compañá durante e buelo pa Polis di Còrsou.
E dama a keda sentenciá na 2014 na Venezuela na un castigo di prisòn di 12 aña pa un transporte di droga cometi na 2013.
Diamars 9 di òctober 2018 el a keda presentá den Corte unda su castigo di 12 aña di Venezuela a keda convertí na un castigo conforme Código Penal di Còrsou. El a recobrá su libertad inmediato.
E traslado di Venezuela pa Còrsou tabata posibel despues cu el a entregá un peticion na “El Ministerio del Poder Popular para Relaciones Interiores, Justicia y Paz, Dirección General de Justicia, Instituciones Religiosas y Cultos” di Republica di Venezuela.

El a ricibí pèrmit pa sinta su sobrá castigo den prisòn SDKK na Còrsou. Esaki debí na su nacionalidad Hulandes y como cu su ultimo adrès tabata na Còrsou.
E traslado ta posibel debí n’e “Verdrag inzake de overbrenging van gevonniste personen” entre Reino Hulandes y Republica di Venezuela (Caracas, 8 october 1996) y e “Europees Verdrag inzake de overbrenging van gevonniste personen” (Straatsburg, 21 maart 1983).
Esaki a bira realidad cu pèrmit di Parket Procureur-Generaal van Curaçao, Sint Maarten en de BES-eilanden y e Ministerio di Husticia di Còrsou.

E dama tabata detené na Venezuela den e prisòn “Anexo Femenino del Internado Judicial de Tocuyito” den estado di Carabobo na Venezuela.
Su condena di Venezuela a keda convertí den un castigo di prisòn conforme Código di Procedimento Penal di Còrsou. For di su dia di yegada na Corsou 18 di sèptèmber 2018 te e siman aki el a keda será den SDKK.

---

2 x bida largo, 14 y 10 aña pa asesinatonan na Campo Alegre

WILLEMSTAD - Ministerio Público (OM) Còrsou a haci demanda ayera den caso “Campo Alegre”. Ta trata di e caso di triple asesinato diadomingo 24 di jüli 2016 pa 4 or di mainta riba lugar pa stacioná auto di Campo.

E dia en cuestion “Appa” Emerencia, “Pulun” Rosa y Leonard a pèrdè nan bida na momento cu nan a keda likidá pa 54 bala for di armanan automático. N’e sitio Polis a bin haña 66 huls bashí. Vários persona a duna den e caso aki declaracionnan contra e 4 sospechosonan.

Fiscal di Ministerio Publico ta convenci cu ta trata aki di un likidacion den e mundo criminal. P’e asesinato e acusadonan lo a ricibi 100.000 florin.
“Un asesinato pa metanan financiero y na unda e acusadonan no a mustra niun tiki duele pa loke nan a haci.
Nan a laga otro famianan desampara sin nan ser kerí. Contra tipo di criminal profesional asina por duna solamente un castigo halto di prison”, di acuerdo cu Fiscal den su rekisitorio.

Ayera Fiscal di Ministerio Público (OM) a haci demanda pa 10 aña prisòn pa L. “Pushi” G. (1983), 14 aña prisòn pa G. “Black” G. (1989), bida largu pa J. “Kuchi” G. (1987) y bida largo pa R. “Bomba” C. (1987). Famia di defuntonan Emerenciana y Leonard a pidi cada a un 2.390 florin como recompensa p’e gastonan di entiero.

E caso ta continuá awor cu defensa. Na tur 4 abogado tin cu hiba palabra y 4 sospechoso tin cu haña nan ultimo palabra.

Tin un posibilidad cu Huez ta dicidí ayera tardi cu ta continuá otro siman diabièrnè, dia 19 di òctober 2018, cu e caso.

Komo direktor di turismo

A bolbe laga chèns pasa pa nombra Kurasoleño

WILLEMSTAD. Ayera a sali ofisialmente publiká ku direktiva di CTDB, Ofisina di Turismo, a nombra un Hamaikino komo direktor di Turismo pa 3 aña.
Den e tres añanan binidero e mester prepará su susesor ounke no ta bisa eksplisitamente ku e susesor aki mester ta Kurasoleño.
E promé reakshonnan ku NOBO a haña den kontaktonan ku nos a pone riba e tema tabata puramente negativo den sentido ku por a tende e reklamo ku un biaha mas a proba ku Kòrsou ta bon mama pa strañero pero mal madrastra.

E reklamo mas frekuente ku nos a tende ta e hecho ku ta logiko ku un direktor di turismo mester sa papia ingles pasobra ingles ta un idioma universal.
Sinembargo pa e tipo di turismo ku nos tin ta parse nos ku Ulandes ta mas apropiá pa dominá pasobra turismo ulandes ta bai laga turismo for di Merka a leguas atras.
Ta praktikamente un bèrgwensa ku si e direktor nobo di nashonalidat Hamaikino bishita un establesimentu lokal of mester tene un diskurso pa hende lokal, e no por papia nos idioma.
Ta meskos ku si Belgika nombra un chines komo direktor di turismo i e homber no ta dominá nan idioma.

Of Ulanda nombra un Ruso ku no ta papia ulandes.
I pa refreská memoria di esnan ku no sa: nos tin Kurasoleño ta traha den puesto haltu den turismo na Inglatera i nos tin DOCTOR den turismo ku yama Dino Daal pero no a aseptá.
I esei ta sin toka e otro tema ta dikon pa tur e tempu ku e aktual direktor interino ta den e posishon ei, nunka ela solisita pa bira direktor.
E kontesta ta masha fasil: siendo direktor interino e ta miembro di sindikato i tin protekshon sindikal pero komo direktor e ta manera un para ku kualke miembro fanatiko di direktiva por tira chincha riba dje.

NOBO en todo kaso no ta kere ku ta propisio pa felisita esnan responsabel pa e nombramentu aki pasobra nos ta para'riba ku si tantu tempu tabatin direktor interino, por a uza e tempu pa selektá un kandidato pa manda preparé pe puesto.

Pero manera kosnan ta baiendo den gobiernu i den turismo ku a konose 14 diputado i 8 minister ultimo dékadanan, asina nos lo keda chambuká ku turismo.
Awor'aki ku turismo ta floresé lo tabata e momento oportuno pa tabatin un Kurasoleño prepará pa okupá e puesto pa no tabatin mester di kontratá un persona ku ta aserkando e edat legal di baha ku penshun.
Pero atrobe: governá ta mira padilanti i hustamente e kapasidat aki nos gobernantenan no tin.
"Regeren is vooruitzien, niet bijziend"!

Rapòrt belga a atverti pa oumento di gastu si kambia hospital di sitio

WILLEMSTAD. E gastunan di hospital nobo a sali a sali muchu mas haltu ku a antisipá i segun minister Suzy Camelia Römer, mester bini klaridat pa ki rason presis kosnan a kue e buèlta ei.
Aspektonan puramente tékniko, di konstrukshon, hurídiko, tumamentu di desishon etcetera, tur mester keda someté na análisis kritiko loke aparentemente no a sosode. E minister sinembargo no ta na fabor pa para ku konstrukshon di e hospital nobo, pendiente di resultado di un enkuesta parlamentario, pasobra esaki lo subi e gastunan ainda mas debí na demandanan ku lo sigui.
Minister Camelia Römer durante e rueda di prensa ayera a referí na un rapòrt di ekspertonan Belga ku a laga traha pa fin di desèmber 2016 kaba i a rekomendá un i tur pa busk'é pa lesa komo ku e ta un dokumento públiko.
Den e rapòrt menshoná a antisipá subida di gastunan kousá pa e kambio di konstrukshon di sitio, esta di Nieuwe Haven pa Otrobanda.
Konstrukshon di hospital nobo den bista di hopi suidadano ta un deroche di plaka i Minister Suzy Camelia Römer reakshonando riba nos ponensianan sinembargo a splika ku tin hopi interes den wega i ku esei ta un di e faktornan ku ta hasi e konstrukshon aki tan kompliká.

Pa no kere ku e ta ku ningun banda

Cordoba di Soberano a manda su petishon pa Enkuesta individual

WILLEMSTAD. "Juntos pero no revueltos" parse ta e lema di e parlamentario di Pueblo Soberano Jaime Cordoba kende a laga tur partido bai firma pa pidi pa tene Enkuesta riba Hospital nobo i pa e mes manda su petishon ayera tardi numa pero por lo menos motivá.

Ya pa basta aña ela konstata ku e edifisio di Hospital St. Elisabeth no ta kumpli ku regla pa duna kuido moderno. Den pasado gobiernu hulandes i di Antia a tuma inisiativa pa re1okashon i konstrukshon di un hospital moderno. Mas resien tambe tabatin diferente inisiativa di kual esun mas notabel ta esun di Dr. Pinedo pa traha un hospital na model di Deventer.

Despues di esei gobiernu di Korsou a tuma inisiativa pa konstrui un hospital nobo den zona industrial na tereno di Amstel. I finalmente a disidi pa konstrui un hospital nobo den Otrabanda (HNO) banda di kaminda e hospital St. Elisabeth ta situá.

E montantenan pa e diseño, konstrukshon, ekipa, i mantenshon pa 15 aña di e hospital na Otrobanda, ku a presupuestá i ku lo a fia for di prinsipio tabata 434.1 mion florin.

Presupuesto	NAfl.
initiele bouwkosten	394,100,000
transitie HNO	22,000,000
kosten additionele bouw	5,700,000
Totaal	421,800,000
HNO omgeving	12,300,000
Bedrag lening t.b.v. HNO	434,100,000

Segun a informa Cordoba ya e gastunan lo a surpasá e montante aki.

Awor ta informá parlamento ku ainda falta 200 mion mas pa por terminá hospital nobo i ku e suma aki ta pa ekipá e hospital. Despues di a studia dokumentonan



disponibel, moshonnan, rapòrt di·Evaluashon Preliminar di HNO, ku a wòrdu entrega na Parlamento 18 di mart 2017, Cordoba ta konsiderá ku un enkuesta parlamentario ta inevitabel.
Tambe den e pueblo tin interogatorio i deskonfiansa enorme rondo di henter e proyekto di konstrukshon di pueblo su hospital nobo i nos ta obligá pa duna kuenta i rason na pueblo ya ku ta sèn di pueblo ta envolvi den henter e konstrukshon di HNO.
Pa e motibunan ariba menshoná Cordoba dia 25 di september a hasi menshon di lo pidi un enkuesta parlamentario i mediante e karta aki ta hasi e petishon ofisial pa Parlamento i Korsou tuma e desishon pa bin ku un enkuesta (investigashon) segun e artíkulonan ariba menshoná di Areglo di Estado i Normanan di Prosedimentu "Rvdo".

E enkuesta aki lo kubri e esfuersonan for di prinsipio pa desaroyo di e proyekto pa konstrukshon di un hospital nobo pa pueblo di Korsou inkluyendo e proyekto di "Deventer Model", e proyekto na tereno di Amstel i te na e realisashon den Otrabanda.
Minister di Salubridat, Media Ambiente i Naturalesa, sra. Susanne Camelia-Römer tambe a ekspresá e nesesidat di bini ku un investigashon pa e proyekto aki.

Cordoba ta konfia ku Presidente di parlamento ta mira e importansia i e motibu urgente pa bin ku un enkuesta parlamentario enkuanto hospital nobo.

A rason di 8 aña ku forsa retroaktivo

Meteo ke mira 'hannes' di Departamento di aviashon

WILLEMSTAD. 'Hannes', Florin, Dòler, Bolivar of Quetzal, yam'é kon ku bo ke pero Meteo di Kòrsou ke mira pago pa servisio ku nan a presta durante ultimo 8 aña na DC-ANSP (Departamento di Aviashon Sivil) i na ke pago ku forsa retroaktivo te aña 2010.
Tabata durante diskushon riba e proposishon di Minister Zita Jesus Leito pa paga dividendo for di e ganashi di Ministerio di Aviashon Sivil, ku a bin sali na kla ku Departamento di aviashon tin ku paga Meteo pe servisionan ku Meteo ta presta ne departamento.
Manera ta konosí, aviashon sivil mester di e servisionan aki pa buelo kòrtiko, mediano i di largo alkanse i komo ku nan mes no tin e kapasidat aki, nan ta haña e servisio di Meteo.
Pero Meteo tin su gastunan pa duna e servisio ku nan ta kalkulá riba 1.4 mion florin pa aña.
Ku otro palabra un dje dianan aki Departamento di Aviashon mester paga Meteo 11.2 mion florin i yega na un areglo kon ta paga e debe aktual i den futuro.

Pa sorpresa di tur hende envolvi den e asuntu aki nan a plak e minister un papel den man pa proponé pago di dividendo i esaki sin buska drechi a manda pidi konseho sin sa ku nan a pasé un 'fast ball' pasobra e debe no tabata riba balans di Departamento di Aviashon Sivil.
Ministerio di Finansa a atmiti ku den e relatonan finansiero anual di DC-ANSP for di 2010 no a menshoná ku nan mester paga Meteo un kontribushon di 1.4 mion florin tur aña.
Di otro banda DC-ANSP su punto di bista ta ku nan no ta sinti ku nan tin obligashon di paga Meteo pasobra e ordenansa ku ta fiha e montante aktual no a haña aprobashon di parlamento ainda.

Den e plan di atake of Business Plan pe periodo 2019 te ku 2012 sí a inkorporá un pago di 1.4 mion florin na Meteo i ta riba e kolumna di gastu.
DC-ANSP a laga un kompania spesialisá den evalua loke servisionan ta bal i kon pago di dividendo ta kuadra ku normanan di International Civil Aviation Organization (ICAO).
Basta e kompania tin un ganashi rasonabel e no ta vila reglanan di ICAO ounke departamento di Aviashon a indiká ku nan ta preferá di usa e plaka na benefisio di aviashon sivil i no pa paga dividendo.
ganashi.
Con todo y todo, e asuntu aki ta un 'pain in the neck' i Konsehero STBNO a rekomendá e minister konserni pa presentá e Ordenansa pa fiha e struktura di tarifa ku servisio di Meteo tin ku kobra na Departamento di Aviashon mas pronto posibel.
Eventualmente por paga Meteo un suma fiho komo voorschot i fin di aña stipulá kiko a resta òf kiko tin ku paga aserka.

Enkuesta Parlamentario riba Curacao Medical Center ta inevitabel i nesesario

WILLEMSTAD. Si ta pa minister di Salubridat Medioambiente i Naturalesa, señora mr. Suzy Camelia Römer, trámitenan ta start dirèkt pa yega na un enkuesta parlamentario pa haña klaridat riba tur loke a sosodé relashoná ku konstrukshon di e hospital nobo.
Ayera den Fòrti den reunion ku pensa e minister a indiká ku e ta masha na fabor di un enkuesta parlamentario. Mas aleu e minister a splika ku for di un prinsipio el a asumí un aktitut bastante kritiko den e sistema i of desishonnan relashoná ku e konstrukshon di hospital nobo. Komo Minister ela eksigí kuenta i rason finansiero, kuentanan anual etcetera i a harma un kaso kla pa drenta korte, pero a wanta debí ku partidonan ta sintando na mesa. Hasta ta asina ku minister Suzy Camelia Römer a ninga redondamente pa firma pa pago di sumanan èkstra. Segun señora Camelia Römer te awe e no a firma pa sierto asuntunan. Ta remarkabel ku kasi tur hende na Kòrsou ke sa kiko ta tur e kosnan ku a kana robes pero solamente un enkuesta parlamentario por trese klaridat. Tur esnan ku komo mandatario tabata envolvi mester hasi deklarashon bou di huramentashon entre nan miembronan di Gabinetenan Schotte, Betrian, Asjes, Whiteman I, Whiteman II, Koeiman, Pisas, Rhuggenaath, tur ku tabatin di haber ku konstrukshon di e hospital nobo aki. Anto pa no papia mes di tur e ministernan di Salubridat, Naturalesa i Medioambiente ku tabata envolvi, manera por ehèmpel, Constancia, Bodok, Whiteman, Victorina, Gregorius, Jesus Leito i e mes (Suzy Camelia Römer).

Kòrsou no ta prepará ni ekipá pa atendé ku proyekto grandi



WILLEMSTAD. Ayera durante e splikashon ku minister Suzy Camelia Römer a duna riba e oumento di gastunan di hospital pa desenas di miones di florin, NOBO a bolbe trese padilanti ku ta masha remarkabel ku asina ta trata proyektonan grandi kos ta sali for di man.

Konstrukshon di Hospital Nobo ta menasa di bira debakel di aña, trámitenan pa haña un otro operador pa refineria Isla ta mustra skur pasobra ta manera un konspirashon di faktornan atverso tin riba merkado, kaso di Inselair ta un "orashon sin eterno i sin fin" ku pa kolmo ta guli miones di plaka di belasting.

Basikamente tur kos ta bai kompletamente robes i ta sali for di man i tin aparensia ku tin fuku rondó di mandatarionan di turno..

Ta komo si fuera falta di kapasidat, eksperensia i konosementu ta stroba nos prosesá e kosnan na drechi. Pa loke ta trata e enkuesta parlamentario nos di NOBO a rekomendá pa buska un grupo di profeshonal, ekspertonan den konstrukshon di hospital pa formulá preguntanan kritiko, sea asina bon pa no tene e asuntu aki puramente den e sirkuito polítiko i gubernamental!!!!

"ZETA DI BREK KU KAMPUNA"

Durante e konferensha di prensa ku minister di Salubridat i di Asuntunan General Desesperá, Minister Camelia Römer dado momento a referí na beisbolistanan krioyo ku ta militá den grandes liga aya na Merka, profeshonalnan yu di Kòrsou i deportistanan ku ta traha den eksterior i ta demostrá ku nos tin e kapasidat profeshonal i humano sigur riba e isla.

Inevitablemente nos mester a kòrda riba e dicho ku sin "kere kere" di El Chaco, e minister a hasi un komparashon entre zeta di brek i pampuna.

Na ulandes nan ta bisa komparashon di "apel en poron" pa señalá un situashon kompletamente skeins pasobra simplemente no por kompará un pelotero ku ta desplegá su talento basá riba puramente fortalesa i destrosá fisiko den ramo di deporte ku un profeshonal kende su talento ta di traha ku su serebro.

Ya nos ta nos ta mira nos peloteronan sinta tras di un kòmpiuter traha un relato finansiero ku hasta hende di train pa analisá i traha ku sifra tin problema kune (wak e lista di frakasonan den kalkulashon di gastu riba presupuesto so) i un akountent ku ta kambia kamisa ku dashi pa bai bati homerun.

E komparashon di ayera tabata tabata un joya di un ekspreshon mankaron!

St. Maarten tambe tin ku haña parti

Gobiernu a primi saka 1.5 mion florin di ganashi for di DC-ANSP

WILLEMSTAD. Den e ansha di gobiernu pa sera un suma di por lo menos 74 mion florin pa sera e buraku ku Komishon di Supervishon Finansiero a nota den presupuesto di Korsou, a revisá estado finansiero di tur Ministerio i nan a dal den un bingo chikitu na un Ministerio ku ta karga e nomber 'dèftu' di DC-ANSP ku en realidat ta e antiguo Departamento di Aviashon di Antia.

DC-ANSP ta nifika Dutch Caribbean Air Navigation Service Provider N.V.

Na yuni minister Zita Leito a manda un karta pa konsehero di gobiernu, STBNO, kaminda ela kometé un fayo ku ta mas kustumber ku eksepshon pa pidi pago di dividendo pero motivá pakiko mester paga dividendo.

Aparentemente ni e minister ni su konsehero a ripará esaki of nan a kalkulá ku Konseho STBNO lo no kai riba esaki. Nan a faya pasobra STBNO no ta faya ni riba pùnt ni kóma te pa nan faya riba un punto importante asina.

Ta p'esei Konsehero no a ni evaluá e petishon pa evaluá si pago di dividendo ta kumpli ku maneho riba pago di dividendo pe periodo di 2017 te 2022.

Pago di dividendo ta nada otro sino un kompensashon hustu pa e kapital ku nan a inverti den e empresa.

Ta masha kondishon a pone den statut dje kompania ku ta gobernà servisio di trafiko aereo den nos espasio aereo pasobra e empresa tin tres akshonista kualnan ta Korsou ku 73,3% di akshon, Sint Maarten ku 18.75% di akshon i Estado Ulandes 7,95%.

Segun e relato finansiero di aña pasá no ta kumpli ku e porsentahe pa por paga dividendo.

CHANCHUYO

Pa por a husga pago dje dividendo tòg na gobiernu e minister a manda bisa Konsehero ku nan a tene kuenta ku konseho di Ministerio di Finansa su karta di 5 september ultimo i un evaluashon ekonomiko pero STBNO no a haña e dokumentonan aki.

Esei a pone STBNO yega ne konklushon ku pa gobiernu kobra e plaka kueste loke kueste, nan a formula un proposishon riba un fundeshi di lodo i a plama e proposishon for di otro pintando un situashon finansiero fiktisio ku no ta kuadra ku realidat.

Ki a para di veredikto kontra clan di Schotte den kaso Aqualectra

WILLEMSTAD. Ounke ku e preguntanan ku e lider di frakshon di PAR den parlamento, Ana Maria Paulette, na promé minister Rhuggenaath (PAR) ta parse sospechosamente reakshon riba un 'voorzet' pa rementá e berpùt ku gabinete Schotte I + II a krea na Aqualectra i kompanianan asosiá durante su mandato.

Akshon Sivil bou di liderasgo di Ruben Suriel a rementá e postema i a logra ku gobiernu a kontratá un eminente hurista pa saka tur poeitoe bou di makutu tumando su tempu te ku hopi hende a praktikamente bandoná speransa ku algu lo sali afó.

E tempu ei ta Ozzie van der Dijs, e ruman di difuntu Helmin Wiels i sosionan di MFK tabata forma parti di direktiva di Aqualectra i Integrated Utility Holding durante kual kier a likida Aqualectra pa instalá panel solar na Kòrsou ku miembronan dje 'inner circle' lo a bende ku Aqualectra.

Porfin e raport di Prof. Mr. J. Willems a keda kla i a sigi diferente kaso di mal maneho den kompania i servisionan gubernamental durante e periodo di 2010 pa 2015.

Na 2018 Korte Supremo (Hoge Raad) a anulá e petishon di kasashon den e kaso di mal maneho na Aqualectra, Curoil, RDK i Curgas durante e periodo di aña 2010 pa aña 2012.

Durante e kaso aki, a presentá puntonan di atenshon serio ku mester wòrdu atendé entre otro:

1. Benta di akshonnan di Aqualectra pa fl.1,- ku a hiba komo konsekuensia un pèrdida di 62 mion pa e kompania Aqualectra;
2. A baha e tarifa di elektrisidat den e periodo di 2010-2012 sin tene kuenta ku e konsekuensianan, kousando asina aki segun e investigashon un pèrdida di 89 mion pa e kompania di Aqualectra.
3. Komisariadonan ku a será kontratonan ku kompania i konseheronan sin ku nunka esaki nan a entrega niun produkto. Entre otro panelnan solar.
4. Komisarionan ku a tuma ofer i sinta riba stul di direktornan.

Sin embargo apesar di tur e esfuerso i gastunan di korte, te awe no a ehekutá nada di e rekomendashonnan di Korte. Mashá promé Minister a karga e bandera di turno den Fòrti pero ningun a lanta e bandera ku a kai for di suela.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di nos Señor nos ta anuncia e fayecimento di:



Sr. Raphael Johan Frederik Caster

Mihor conoci como "Feki"
*20-10-1935 - †07-10-2018

Na nomber di su señora:
Odette Caster-Molina

Yuinan: Gregory Tromp
Rafael (Ralph) y Brigitte Caster-Hendrickx (Hulanda)
Carlos Caster (Inglatera)
Odette (Corry) Caster

Nietonan: Kenneth Caster y Farzanah (Amber) Khan
Joyce Caster y Wesley Lantieri

Rumannan:Emilia (Ina) Caster y famia
†Hubertus (Betty) Caster y famia (Hulanda)

Sobrinonan:Henry Kock y famia
Carol y Jarvis Larmonie-Kock y famia
Veron y Shohreh Albertsz-Tromp y famia
†Araldo y Pilar Caster-de Lima y famia

Ihanan: Juan Ramiro Krozendijk
Jofrani Arends

Cuidador personal:Jeanne Laveau

Cuñanan:Mina Lacroes-Molina y famia (Curaçao)
†Lilia Bouman-Molina y famia (Curaçao)
Enid Molina y famia (Curaçao)

Amigonan di cas: Shirley Ahluwalia, Iris y famia

Demas famia y amistadnan: Molina, Hendrickx, Khan, Lantieri, Kock, Larmonie, Albertsz, Tromp, de Lima, Lacroes, Bouman, Atacho, Toppenberg, Kroon, Hupsel, Rodriguez, Coffie, Rosa, Tujovak, Calixte y Lindor

Bisiñanan: Taytelbaum, Arends, Paula, Croes y Anthony

Nos ta desea di yama un danki special na su dokter di cas, Dr. R. Anthony, y su asistentnan, e verpleegsternan di Wit Gele Kruis y di wondenpoli.

Ta invita pa acto di despedida y cremashon cu lo tuma lugar diasabra, 13 oktober 2018, pa 9'or pa 11'or di mainta na Royal Funeral Home,

Condolencia lo tuma lugar diabierna, 12 oktober 2018 na Royal Funeral Home for di 7'or pa 9'or anochi.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun familiar of conocirnan.

Despues di acto di cremacion nos no ta ricibi bishita na cas.



SEÑOR ta mi Wardador,
mi n' tin falta di nada;
Salmo 23:1

Nos ta anuncia cu a fayece cristianamente



Eloisa Wilson

Mihor conosi como Luisa
*04-11-1947 - †06-10-2018

Na nomber di su:
Rumannan : Eseline Wilson y fam. (P.R)
Simon Wilson y fam. (USA)
Agnes Wilson y fam. (AUA)
Antonio (Tony) Wilson y fam. (AUA)

Sobrino(a)nan: Franklin Wilson y fam.
Kenneth Wilson y fam.
Peter Correa y fam.
Ricardo Wilson y fam.
Dorian Wilson
Dylan Wilson
Oscar Botina
Camilo Botina y fam.
Ruben Hansen y fam.
Pascal Hansen y fam.
Simon Wilson
Daniel Wilson
William Wilson
Eugene Wilson
Gilbert Wilson
Justin Wilson
Antonio Frontczak
Luenda Alvarez y fam.
Simone Wilson and fam.
Yvonne Wilson
Cassady Wilson
Zosia Frontczak
Carol Corea, Rachelle Ridderstap, Ruthlaine Ridderstap, Osvaldo Correa, Ezikiel Correa, Abigail Wilson, Esther Wilson, Mirari Wilson, Casey Wilson, Alyah

Famianan den exterior: Ferari, Jacobs, Walker, Mitchel, Wilson, Monte, Belioso.

Demas famianan, amiganan, bisiñanan y conosirnan: Norinda Ras, Hetty Harry, Mary Richardson, Maximo Rojas, Debbie Clark, Fam. Chaves, Fam. Gil, Fam. Arends, Fam. Ridderstap, Fam. Tromp, Fam. Dikkens, Fam. Bernabela, Fam. Franken, Fam. Croes, Fam. Correa, Fam. Rojas, Fam. Ras

Nos ta disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun familiar, amiga of conisirnan di e fayecido.

Acto di condolencia : Aurora Funeral Home, diabierne 12 october 2018, 7.00pm – 9.00pm

Acto di despedida : Aurora Funeral Home, diasabra 13 oktober 2018, 2.00pm – 4.00pm

Nos disculpa cu nos no ta recibi bishita di condolencia na cas despues di cremashon.



"Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosega
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa"
Salmo : 23

Cu inmenso tristeza den nos curason pero agradecido pa tur loke nos a comparti cune, nos ta anuncia fayecimento di:



Clark J. Gomes
Mihor conoci como "Dudu"
*12-08-1944 - †09-10-2018

Na nomber di su:

Esposa: †Elma Dania
Mayornan: †Olimpio Gomes y
†Cornelia Gomes-Gomez

Rumannan: †Carmen y Armando Boezem
†Margarita (Margo) y
†Buchi Werleman
Cecilia y †Guillermo Jacobs
†Justina (Chichi) Gomes
Theresita (Thea) Gomes
Sonia Gomes

Tanta y omonan, prima- y primonan, sobrina y sobrinonan stima, acto prima y primonan y nan famia y su nietonan.

Amigonan di cas: Frank y Lourdes, Ronnie y Sheila, Lisa

Demas famianan: Gomez, Gomes, Boezem, Kock, Werleman, Vos, de Cuba, Du Puy, Riley, Angela, Jacobs, Kan, Louwers, `t Mannetje, Koolman, Gregoria, Croes, Orman, Leañez, Geerman, Nuboer, de Freitas, Libier, Kleinmoedig, Anthony, Tromp

Demas famia y conocirnan na Aruba, Curacao, Bonaire, Hulanda y Merca.

Bisiñanan y conocirnan

ex-colleganan di Compra

Tin oportunidad pa condoleer djasabra dia 13 di oktober 2018 na Royal Funeral Home for di 2 or te cu 4 or di merdia. Acto di cremacion lo tuma lugar despues den seno familiar.

Enbes di manda flor of krans, nos lo aprecia un donacion cu lo bay pa Koningin Wilhelmina Kankerfonds. Na Royal Funural Home lo tin un caha disponibel pa donacion.

Nos disculpa si den nos tristeza, nos por a lubida di menshona algun famia of conocir.

Nos disculpa pero despues di cremacion nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas. Paz na su restonan.

PAROKIA DI DAKOTA TA INFORMA

Cu lo organisa un "Expo Spiritual"

PA medio di e comunicado di prensa aki, Parokia di Dakota ta informa na nomber di Pastoor Szpila y e Area di Union y Comunion cu riba diadomingo 4 di november lo tin un "Expo Spiritual" di 9'or di mainta pa 2'or di atardi den Cas Parokial di Dakota.

E meta di e "Expo Spiritual" ta pa promove Union y Comunion entre otro persona, actividadnan y oracion. E gruponan activo di Oracion den Parokia di Dakota cu lo participa den e "Expo Spiritual" ta lo siguiente: Amigonan di Hesus y Maria, Focolare, Beato Bronislaw, San Hose, Hesus Misericordioso, Lazos de Amor Mariano, Spirito Santo, Renobacion Carismatico, Comunidad Totus Tuus, Birgen Czestochowa, Birgen La Salette, Birgen di Coromoto, Yiunan Spiritual di San Padre Pio, San Miguel Arcangel, Blue Army, San Hudas Tadeo, Legion di Maria y San Martin de Porres y tambe Grupo di 60 +, cu ta un grupo di movimento pa bida di hende grandinan, cu ta organisa actividadnan pa move e curpa, nacional y cultural. Tur e gruponan ariba menciona, lo expone nan programa, devocion, actividadnan y articulonan y lo duna splicacion kico, cua y con e grupo ta nifica y funciona den e Parokia.
E Area di Union y Comunion ta invita tur parokiano, pueblo di Dios y Aruba en General pa asisti sin falta na e Expo Spiritual aki, cual lo tuma luga riba diadomingo 4 di november. Entrada ta gratis y por aprecia cada grupo su trabao.Un y tur ta bon bini.



Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento di

Señor Clark Juancito Gomes
mihor conoci como Dudu

Ruman di nos collega stima; Señora Sonia Gomez

Gerencia, staf y personal y Hunta di Commissario di AIB BANK N.V. ta desea profundo condolencia y forsa na Sonia y henter famia.

Recuerdonan di un ser keri nunca ta laga nos.

AIB BANK N.V.
Gerencia
Frendsel W. Giel

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Dankbaar dat we haar zolang in ons midden mochten hebben, geven wij kennis van het overlijden van onze lieve moeder, groot- en overgrootmoeder:



Maria Sebastiana Scheper-de Cuba

Beter bekend als "Chanita"
(weduwe van Reinder Scheper)
*08-09-1933 - †12-10-2018

Namens haar:
Kinderen:
Amado Scheper & Nora Scheper-Marin (USA)
Franke (Oeki) Scheper (overal)
Gianna (Gigi) Scheper (Cur)
Iona (Noni) Scheper & Jorge Kock (Aua)
Naira Linda Scheper (Aua)

Kleinkinderen:
Shari & Josh Mitchell (USA)
Daniela & Alex Pelligrim-Cohen Henriquez (Cur)
Nathan Cohen Henriquez (Cur)
Damian Scheper (Aua)
Gino-Alain de Brabander (Cur)
Julian Marc de Brabander (Aua)

Achter kleinkinderen: Oliver Mitchell (USA)
Dilon Pelligrim (Cur)
Teaivon Douglas (Ned)
Eliana Pelligrim (Cur)

Broers & Zusters: † Maria Brokke & familie (Aua)
† Isaac (Bubu) de Cuba & familie (Aua)
Lica Leonard (Aua)
† Elsa Boerman & familie (Aua)
† Nico de Cuba & familie (Aua)
† Anna Krozendijk & familie (Aua)
Teresita (Chita) Tromp & familie (Aua)

Schoonbroers & Zusters: † Dirk Scheper & familie (Cur)
† Norma Gabriela & familie (Cur)
† Eddy Scheper & familie (Cur)
Aura Lacle & familie (Cur)
† Yvonne Panneflek & familie (Ven)
Hubert (Ibi) Scheper & famiie (Aua)
Gerrit Scheper & familie (Cur)
Nila de cuba-Gomez
Carmen de Kort

Als kind zijnde: Tito de Cuba & familie (Aua)
Joop Kramers & familie (Ned)
Anoralid Roos & familie (Aua)

Petekind: Elsa Maria Krozendijk

Vrienden: Tante Jacoba Douglas (Aua)
Haar vrienden van de Vrijmetselaarij te Curacao en Aruba en
Rudy Naaldijk & familie (Cur)
Cito York & familie (Aua)
Lipo Elhage & familie (Cur)
Emily de Jongh-Elhage & familie (Cur)
Ria Calvo (Cur)
Ciska Leerentveld (Ned)
Maria Diwan (Cur)

Op 15 oktober 2018 is er de mogelijkheid om uw condeleance aan te bieden aan de familie vanaf 14:00 pm tot 16:00 pm in de Aula van Aurora Funeral Home and Crematorium, Cumana 76 te Aruba. Waarna de crematie zal plaatsvinden in besloten kring.

Met dank aan medisch & verzorgend personeel.

SVP geen bloemen, donaties aan het Koningin Wilhelmina Kankerfonds worden op prijs gesteld.

Kleding: SVP casual, geen rouw kleding

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y Laga esakinan termina den tur buniteza

Cu profundo triztesa na nos curason y agradecido pa tur locual ela hasi pa nos, nos ta participa fayecemento di :



Filomena B. Ridderstaat

"Mientje"

*19-04-1957 +11-10-2018
Na nomber di su Mayornnan:
+ Theodora "Doya" Ridderstaat
+Leoncio "yenshi" Faro

Su rumannan: Genoveva "Chichia" y
Jaime Bovea-Ridderstaat
Roland y Sunita Ridderstaat –Ramautar
Bernadeta"Deta" Ridderstaat y Sandy Adrien
Hubert Ridderstaat y Marisol Vrolijk

Subrinonan: Jerishon Bovea
Kendrick Ridderstaat

Subrinanan: Suyenne Ridderstaat y Jonathan Tromp y yiu Jaylienne Tromp
Kimberly Ridderstaat (na hulanda)
Jennyree Bovea y Kendrick Salazar
Tiffany Ridderstaat
Lisa Mary Ridderstaat
Ihanan: Kimberly Ridderstaat
Jennyree Bovea
Tiffany Ridderstaat
Lisa Mary Ridderstaat

Tanta y Omonan: Juanita Faro
+Emilia Faro
+Jacobo Ridderstaat
+Joseph Ridderstaat
+Antolino Ridderstaat
Madrinanan: Johanna Faro
+Do Ridderstaat
Su Coleganan di Saba (sint Pavilioen Michael), Colega y amiganan di misa di Noord, su bon amiga Filomena Wolf-Hasset, su ayudante Maria Faro, Prima y primonan na Aruba , Bonaire y Hulanda, bisiña y conociman demas famia :Ridderstaat,Faro,Bovea, Ramautar,Vrolijk,Adrien,Tromp,Monag,Bomba,Wolf, Giel,Hoek,Matos,Croes,Boekhoudt,Medina,Wever,de Mei, Wouters,
HosingLoy,Webb,Anjie,Arends,Zievinger,Krozendijk,Geerman,Orman,Lopez,Lambertus
Nos kier a pidi nos diculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.
Ta invita pa e acto di condolencia y Entiero cual lo tuma lugar Dialuna 15 october 2018 na misa Santa Anna na Noord pa 4or di atardi despues lo Sali pa Santana catolico na Noord. E resto mortal di "Mientje" lo ta resposa for di 2or di atardi den misa Santa Anna na Noord.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu inmenso tristeza den nos curason pero agradecido pa tur loke nos a comparti cune, nos ta anuncia fayecimento di:



Egidio Tromp

Ex-empleado di LAGO
*01-09-1930 - †10-10-2018
Ex empleado di LAGO
Ex miembro di SV bubali sport club

Na nomber di su:
Esposa: Hyacintha Tromp-Farro
Yiunan: Denis Tromp y famia
Gilbert y Belkis Tromp
Roland Tromp y famia
Marlon Tromp y Marielize y famia
Aysheline Tromp y
Julio Gomez y famia
Nieto(a)nan: Chris Tromp y Marlen, Antonio Lopez y Melitza y famia, Keila Tromp, Marc Tromp, Lissandra Fradl, Shindey Tromp
Bisa nietonan: Quilaiza lopez –Damian nelson
Rumanan : †Nicolaas Tromp y famia,
†Guillermo Tromp y famia,
†Hose Tromp y famia,
†VicenteTromp y famia,
†Isenia Tromp-Martis y famia,
†Simon Tromp y famia,
†MarcolinTromp y famia,
†Monica Ridderstaat-Tromp y famia, †Dominico y famia, Veronica Tromp, †Francisco Tromp y famia, †Irena Koolman-Tromp y famia
Primonan y Primanan, Tanta y omo, y demas famianan, sobrino y sobrina nan na aruba y hulanda
Cuñanan: †Editha Farro-Christiaan y famia, †Clemente Chistiaan y famia, Theodoor Farro y famia, Flavia Simona Dreischor y famia
Mescos cu yiu: Ludwina Ridderstaat y Adelina Koolman
Demas Famia: Tromp, Farro, Christiaan, Semeleer, Giel, Wolf, Ridderstaat, Wolf, Martis, Gavidia, Fradl, Lopez, Geerman, Krozendijk, Zievinger, Holsman, Ramos, Pieters, Gomez, Dreischor, Caralps, Van Gijn, Feliciano, Willems
Ta invita tur amigo y amiga y conociman na e acto di entiero cu lo
tuma lugar dialuna 15 di October 2018 for di 9 or te 11 or di mainta, nos defunto lo ta den misa St Anna na Noord despues sali pa Santana Catolico na Noord.
Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia
Nos disculpa pero despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki Famia Laclé-Booi kier a gradici tur esnan cu a sostene i compana nos durante fayecimento i entiero di nos querido esposo, tata



Jose Ramiro Laclé

(Jossy)

Un danki especial na tur famia, amigo(a)nan, conocirnan, Feli Yarzagaray i na tur cu a haci yamadanan, mensajenan, na IMSAN dyalise afdeling (dokternan Garcia i Marlene), Wondenpoli (Emily), Dr. J. Samuels, su ex-companeronan di WEB Aruba N.V., Sport vereniging Marlboro, Brazil Volleyball Team, y tur su colega musiconan di steelband.

Alaves nos kier a invita pa 3 Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar: Diasabra 13, Dialuna 15 i Diasabra 20 di October 2018 pa 7or di anochi na Misa Sta. Filomena na Paradera. Despues di ultimo Misa lo tin 1 rosario na cas Stadionweg #10.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur hende cu di un manera of otro a mustra atención y a duna nan sostén pa cu fayecimento y entiero di nan defunto stima:



Sra. Viuda Rosa de Lima Lampe – Croes

Mihor conoci como "Delin" of "Dudu"

Gradicimento ta bay na tur famia, conosiernan y amigonan, especialmente na su ruman Sofia Irausquin, cuñanan Elsa Croes, Carmen Lampe, Dora Tromp, Filomena Koolman y specialmente na Anthony Irausquin.

Alaves nos ta invita Bo(so) pa 3 santo Sacrificio di misa cual lo tuma lugar : diabierna 12 oktober 2018 pa 7or di anochi, diasabra 13 oktober 2018 pa 7or di anochi y dialuna 15 di oktober 2018 pa 7or di anochi na misa di paradera.

Despues di e ultimo dia di misa lo tin un Rosario na Casibari # 5. Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosega
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa"
Salmo : 23

A bay sosega den brasa di Señor:



Jeannette Marie Baiz

*21-04-1963 - †10-10-2018

--

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosega
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa"
Salmo : 23

A bay sosega den brasa di Señor:



Hilaria Petronilia Lopez

*14-01-1941 †12-10-2018

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki Famia Maduro-Willems kier gradici tur cu tabata cu nos den momento na dificil cu nos a pasa cu nos mama stima:



Eduviga Maduro-Willems

Especialmente na famia, conocirnan pa tur e jamada nan y whatsapp nan, e palabranan tabata un consuelo masha grandi pa nos.

Un danki tambe ta bai na Dr. Horacio Oduber Hospital 2do piso, ayudante nan di Wit Gele kruis, Grupo di Oracion, Sagicor y Aurora Funeral Home pa nan bon servicio.

Alaves nos kier a invita pa 2 Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar na Misa Inmaculada Concepcion na Sta Cruz:

Diasabra 13 di oktober 2018 pa 7'or di anochi
Diarasnon 17 di oktober 2018 pa 7'or di anochi
Bo(so) presencia lo ta altamente aprecia